



WMF 950 S

NÁVOD K POUŽITÍ
ČESKY

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového kávovaru WMF.

Kávovar WMF 950 S je plně automatický přístroj na přípravu jednotlivých šálek espressa, café crème, cappuccina, bílé kávy, latte macchiato, mléčné pěny a horké vody.



Dodržování návodu k použití



- > Před použitím přístroje si přečtěte návod k použití.
- > Dodržujte vždy přesně návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny a kapitolu Bezpečnost.
- > Dbejte výstražných upozornění na kávovaru.
- > Zajistěte, aby měl personál příp. všichni uživatelé přístup k Návodu k použití.



UPOZORNĚNÍ

Respektujte značky a symboly uvedené v návodu k použití
▷ strana 20

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7



Ohrožení života úrazem elektrickým proudem



- Ohrožení života nebezpečným síťovým napětím uvnitř kávovaru.
- > Nikdy neotevírejte kryt.
- > Nikdy neuvolňujte šrouby a neodstraňujte žádné části krytu.



VAROVÁNÍ

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7



Podmínky používání a instalace

- Při nedodržení pokynů pro údržbu a pokynů v kapitole „Technické údaje“ neneseme žádnou odpovědnost za případné škody.
- > Dodržujte návod k použití.
- > Údržbu a opravy mohou provádět pouze pracovníci servisu WMF s použitím originálních náhradních dílů.

DŮLEŽITÉ

Technické údaje
▷ od strany 90
Údržba
▷ od strany 78



Oznámení

Návod k použití je k dispozici v digitální podobě v různých jazycích.

<https://coffeeconnect.wmf.com>

OZNÁMENÍ

▷ strana 94

Aktualizace firmware

▷ Systém

strana 51

Další informace najdete na domovské stránce WMF nebo jednoduše naskenujte vedle uvedený QR kód.



1	Bezpečnost	7
1.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	7
1.2	Používání v souladu se stanoveným účelem	13
1.3	Podmínky používání a instalace	16
2	Představení	18
2.1	Označení částí kávovaru	18
	Displej „Připraveno k provozu“	18
	Glosář	21
3	Uvedení do provozu	22
3.1	Místo instalace	22
3.2	Vybalení	23
3.3	Program k uvedení do provozu	24
4	Obsluha	27
4.1	Bezpečnostní pokyny – Obsluha	27
4.2	Zapnutí kávovaru	28
4.3	Výdej nápoje	28
4.4	Výběrová pole (volitelně)	28
4.5	Úprava velikosti šálků	28
4.6	Výdej mléka	29
	S chladičem mléka WMF	29
	S nasávací jehlou mléka	30
4.7	Mléko nebo mléčná pěna	30
4.8	Výdej horké vody	30
4.9	Nastavení výšky kombinovaného výtoku	31
4.10	Zásobník na zrnkovou kávu (uzamykatelný)	31
4.11	Ruční vhazovací otvor	32
4.12	Nádoba na sedlinu	33
4.13	Odkapávací miska	34
4.14	Pevná přípojka vody (volitelně)	35
	Instalace	36
4.15	Vypnutí kávovaru	37

5	Software	38
5.1	Přehled	38
	Připraveno k provozu	38
	Řádek funkcí, displej – stránka Připraveno k provozu	38
	Funkce hlavního menu	39
	Pole pro ovládání menu	39
5.2	Displej „Připraveno k provozu“	40
5.2.1	Tlačítka nápojů	40
5.2.2	Řádek funkcí	40
5.3	Pěče	42
	Čistění systému	42
	Proplachování systému mléka	42
	Proplachování spařovací jednotky	42
	CleanLock	43
	Odvápňování	43
	Vložení/výměna vodního filtru	43
5.4	Nápoje	44
	Všeobecně	44
	Nastavení nápoje	44
	Tlačítko nápoje	45
	Názvy nápojů	45
	Recept	45
	Mletá káva	45
	Plnici množství	45
	Teplota kávy	45
	Možnost předspaření	45
	Vícenásobné spařování	45
	Nový recept nápoje	46
5.5	Systém	47
	Pevná přípojka vody	47
	Nastavení vodního filtru	47
	Nastavení reklamy	48
	Seřízení dávkování	49
	Nastavení času/data	50
	Ochrana proti mrazu/příprava k přepravě	50
	Obnovení nastavení z výroby	50
	Import a export pro nápoje a nastavení	50
	Aktualizace firmware	51
5.6	PIN	52
	PIN pro čištění	52
	PIN pro nastavování	52
	PIN pro vyúčtování	52

5.7	Informace	53
5.8	Jazyk	53
5.9	Vyúčtování	54
	Počítadlo nápojů	54
	Denní počítadlo	54
	Počítadlo údržby	54
	Export počítadel	54
5.10	Časovač	55
	Čas zapnutí	55
	Čas vypnutí	55
	Odpčet pro automatické vypnutí	55
	Načtení továrních dat	55
6	Ostatní nastavení	56
6.1	Nastavení stupně mletí	56
7	Péče	57
7.1	Bezpečnostní pokyny – Péče	57
7.2	Přehled intervalů čištění	59
7.3	Čistící programy	60
	7.3.1 Čištění systému	60
	7.3.2 Proplachování systému mléka	61
	7.3.3 Proplachování zpěňovače	62
	7.3.4 Proplachování spařovací jednotky	63
7.4	Odvápňování	64
7.5	Ruční čištění	66
	7.5.1 Čištění ovládacího panelu (CleanLock)	66
	7.5.2 Čištění nádoby na sedlinu (propust pro sedlinu, volitelně)	66
	7.5.3 Čištění nádrže na vodu	67
	7.5.4 Čištění odkapávací misky	68
	7.5.5 Vyčistěte kryt	69
	7.5.6 Ruční čištění systému mléka	69
	7.5.7 Čištění zásobníku na zrnkovou kávu a jeho víka	72
7.6	Opětovné uvedení do provozu po delší přestávce	74
	Funkce uvedení do provozu	74
8	Koncepce čištění HACCP	76
9	Údržba a odvápňování	78
9.1	Údržba	78
9.2	Servis WMF	79

10	Hlášení a upozornění	80
10.1	Hlášení pro obsluhu	80
10.2	Chybová hlášení a poruchy	81
10.3	Chyba se zobrazením chyby	82
11	Bezpečnost a záruka	85
11.1	Nebezpečí pro kávovar	85
11.2	Směrnice	87
11.3	Povinnosti provozovatele	88
11.4	Nárok na záruční plnění	89
	Příloha: Technické údaje	90
	Příloha: Příslušenství a náhradní díly	93
	Návody k použití v digitálním vydání	94
	Rejstřík	94

1 Bezpečnost



Nesprávné použití

- Nedodržení bezpečnostních upozornění může mít za následek vážné úrazy.
- > Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy.

 **VAROVÁNÍ**

1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro obsluhu

K významným vlastnostem výrobků společnosti WMF patří maximální možná bezpečnost. Účinnost bezpečnostních zařízení je zaručena pouze při dodržování následujících zásad:



- > Před použitím přístroje si přečtěte návod k použití.



- > Nedotýkejte se horkých částí přístroje.



- > Pokud kávovar nepracuje bezchybně nebo je poškozený, nepoužívejte ho.
- > Kávovar smíte používat jen v zkompletovaném stavu.
- > Zabudovaná bezpečnostní zařízení se za žádných okolností nesmí upravovat.

 **UPOZORNĚNÍ**

 UPOZORNĚNÍ



> Obsluha si musí před použitím přečíst návod k použití, aby nedošlo k úrazu v důsledku nesprávné obsluhy.



- > Za stálého dohledu mohou přístroj používat děti od 8 let a starší, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, poté co byly poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a uvědomují si nebezpečí vyplývající z jeho provozování.
- > Děti si s přístrojem nesmí hrát.
 - > Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.
-

I přes vybavení bezpečnostními zařízeními zůstává každý kávovar v případě nesprávného zacházení potenciálně nebezpečný. Při zacházení s kávovarem dodržujte následující pokyny. Předejdete tak poraněním a zdravotním rizikům.



Ohrožení života úrazem elektrickým proudem



- Ohrožení života nebezpečným síťovým napětím uvnitř kávovaru.
 - > Nikdy neotevírejte kryt.
 - > Nikdy neuvolňujte šrouby a neodstraňujte žádné části krytu.
 - > Zabraňte poškozování síťového přívodního kabelu. Neohýbat a nemačkat.
 - > Nikdy nepoužívejte poškozený síťový přívodní kabel. Poškozený síťový přívodní kabel musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisem, aby se předešlo nebezpečí.
 - > Síťový konektor nesmíte nikdy ponořit do vody nebo jiné kapaliny. Síťový konektor nesmíte polít vodou nebo jinou kapalinou. Síťový konektor udržujte vždy suchý.
 - > Konektor přístroje na zadní straně odpojte až po odpojení síťového kabelu z elektrické sítě.
 - > Před údržbou a opravou musí být kávovar odpojen od napájení. Vytáhněte zástrčku. Osoba provádějící údržbu nebo opravu musí vždy být schopna vizuálně kontrolovat, zda je napájení přerušeno.



VAROVÁNÍ



Nebezpečí popálení/ nebezpečí opaření



UPOZORNĚNÍ



- V průběhu nahřívací fáze může z výtoků vystupovat horká voda a pára.
- Při výdeji nápojů a páry vytéká z výtoků horká tekutina. Přitom se ohřejí sousední povrchy a výtoky budou horké.
 - > Během nahřívací fáze nesahejte pod výtoky.
 - > Během výdeje nápojů a páry nesahejte pod výtoky.
 - > Krátce po výdeji se nedotýkejte výtoků.
 - > Před výdejem nápoje postavte pod výtok vždy vhodnou nádobu.



Nebezpečí poranění



UPOZORNĚNÍ

- Zvláště dlouhé vlasy nebo oděv se mohou zachytit v mlecí hlavě a mohou tak být vtaženy do kávovaru.
 - > Pro ochranu vlasů noste vždy síťku na vlasy.



Nebezpečí zhmoždění/ nebezpečí poranění



- V kávovaru jsou pohyblivé díly, které by mohly poranit prsty nebo ruce.
- > Než budete sahat do mlýnku na kávu nebo do otvoru spařovací jednotky, kávovar vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Zdravotní riziko

- > Zpracovávajíte pouze produkty, které jsou vhodné ke konzumaci a použití v kávovaru.
- > Zásobník na zrnkovou kávu a ruční vhazovací otvor se smí plnit pouze surovinami, které jsou v souladu s jeho stanoveným účelem.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Zdravotní riziko

- Čistící prostředek na systém mléka a čisticí tablety jsou dráždivé povahy.
- > Dodržujte ochranná opatření uvedená na obalu čisticího prostředku.
- > Čisticí tabletu vhazujte pouze po zobrazení hlášení na displeji.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Zdravotní riziko/ nebezpečí podráždění a opaření

 **UPOZORNĚNÍ**



- Během čištění vytéká z výtoků horká čisticí tekutina a horká voda.
 - Tyto horké tekutiny mohou dráždit pokožku a pro jejich vysokou teplotu hrozí nebezpečí opaření.
 - V odkapávací misce se mohou nacházet horké tekutiny.
- > Během čištění nikdy nesahejte pod výtoky.
- > Zajistěte, aby nikdy nemohlo dojít k vypití čisticí tekutiny.
- > S odkapávací miskou pohybujte opatrně.
-



Nebezpečí uklouznutí

 **UPOZORNĚNÍ**



- Při nesprávném používání nebo v případě chyb mohou z kávovaru unikat tekutiny. Tyto kapaliny mohou vyvolat nebezpečí uklouznutí.
- > Pravidelně kontrolujte těsnost kávovaru, a jestli z něj neuniká voda.
-

1.2 Používání v souladu se stanoveným účelem



Nesprávné použití

VAROVÁNÍ

- Nepoužívá-li se kávovar v souladu se stanoveným účelem, může to vést ke vzniku nebezpečí úrazu.
 - > Kávovar se smí používat jen v souladu se stanoveným účelem.
- Kávovar WMF 950 S je určen k výdeji kávových a/nebo mléčných nápojů.
- Použité výrobky, zrnková káva a mléko musí být vhodné ke zpracování v plně automatických kávovarech. Po uplynutí data trvanlivosti se produkty již nesmí zpracovávat.
- Tento přístroj je určen pro průmyslové a komerční nasazení a k používání odbornou nebo zaškolenou obsluhou v obchodech, kancelářích, gastronomii, hotelových provozech nebo na dalších podobných místech.
- Obsluha si musí před použitím přečíst návod k použití, aby nedošlo k úrazu v důsledku nesprávné obsluhy.

Místo instalace

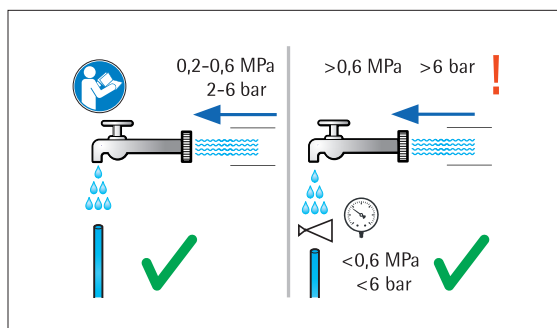
- Přístroj se musí postavit na vodorovný a stabilní, vodovzdorný a k teplu necitlivý podklad do vodorovné polohy.
- Přístroj se nesmí čistit ostříkovaním proudem vody. Přístroj musí být postaven tak, aby byl chráněn před stříkající vodou.
- Přístroj se nesmí postavit na plochu, na které se ostříkuje nebo čistí pomocí hadice s vodou, přístrojem s parním paprskem, parním čističem nebo podobným zařízením.
- Kávovar nepoužívejte venku.

Pevná přípojka vody

(volitelně, s provedením pevné přípojky vody)

- 3/8" přípojka pro hadici s hlavním uzavíracím ventilem a filtrem proti nečistotám s velikostí ok 0,08 mm, součást místní instalace. Minimálně 0,2 MPa (2 bar) hydraulický tlak při 2 l/min. Maximálně 0,6 MPa (6 bar).

Důležité! Překračuje-li hydrodynamický tlak na místě instalace hodnotu 0,6 MPa (6 bar), je nezbytně nutné předřadit redukční tlakový ventil, který musí být nastaven na maximálně 0,6 MPa (6 bar).



- Maximální teplota přitékající vody 35 °C.
- Je třeba používat sadu hadiček dodanou spolu s novým kávovarem nebo s novým vodním filtrem. Staré sady hadiček už dále nepoužívejte.

Okolní teplota

- Okolní teplota +5 °C až maximálně +35 °C

Použití

- Použití přístroje je podmíněno dodržováním předložených návodů k použití. Jiné používání nebo používání překračující tento rámec se považuje za použití v rozporu se stanoveným účelem. Výrobce neručí za škody, které z toho vzniknou.
- **Přístroj WMF 950 S se za žádných okolností nesmí používat k ohřívání nebo výdeji jakýchkoliv jiných tekutin než kávy, horké vody (nápoje, čištění) nebo mléka (chlazené, pasterizované, homogenizované, UHT).**

Hygiena

- Provozovatel musí kávovar nainstalovat tak, aby byla bez překážek možná péče a údržba.
- Při používání v kancelářích/na patrech nebo v případě podobných samoobslužných aplikací by měl na kávovar dohlížet personál, který je zaškolen na obsluhu kávovaru. Vyškolený personál musí zajistit dodržování péče o přístroj a měl by být také k dispozici pro případné dotazy ohledně používání.

1.3 Podmínky používání a instalace



Nebezpečí požáru/nebezpečí úrazu

- > Podmínky pro používání a instalaci uvedené v kapitole Technické údaje se musejí dodržet.
 - > Před připojením konektoru přístroje se ujistěte, že údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí na straně instalace.
-

VAROVÁNÍ

Technické údaje
▷ od strany 90



Nebezpečí požáru

- Bez připojení k odtoku vody může voda odkapávat přes odkapávací misku. Tato voda může zasáhnout části kávovaru pod proudem a způsobit tím požár.
 - > Po ukončení provozu vždy uzavřete hlavní kohoutek přívodu vody.
 - > Odkapávací misku vždy vyprázdněte.
 - > Připojte kávovar k odtoku vody.
-

VAROVÁNÍ

Technické údaje
▷ od strany 90



Podmínky používání a instalace

- > Kávovar používejte pouze v místnostech chráněných před mrazem.
- > Pokud byl kávovar přepravován nebo skladován při teplotách nižších než 5 °C, musí před uvedením do provozu zůstat alespoň 5 hodin při pokojové teplotě.
- > Po provozní přestávce (několik dnů/týdnů) doporučujeme před opětovným uvedením do provozu minimálně dvakrát provést čisticí program.

DŮLEŽITÉ

Technické údaje

▷ od strany 90

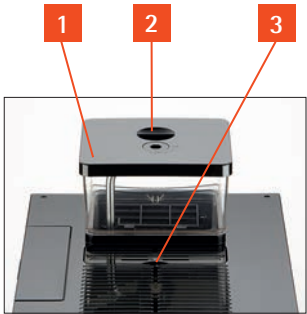
Údržba

▷ od strany 78

Přípravné práce na místě instalace, které se týkají elektrické přípojky a přípojky vody a kanalizace, musí zajistit provozovatel přístroje. Práce musí provádět instalatéri s koncesí a musí přitom dodržovat všeobecné, vnitrostátní i místní předpisy. Servis WMF smí zajistit pouze připojení kávovaru na připravené přípojky. K provádění přípravných instalačních prací v místě instalace není oprávněn a není ani za jejich provedení zodpovědný.

2 Představení

2.1 Označení částí kávovaru



Displej „Připraveno k provozu“



Záhleví

Řádek funkcí

- 1** Zásobník na zrnkovou kávu
- 2** Zámek zásobníku na zrnkovou kávu
- 3** Ruční vhazovací otvor/otvor pro vhazování tablet
- 4** Spínač ZAP/VYP
- 5** Kombinovaný výtok (kávové a mléčné nápoje)
- 6** Nádrž na vodu
- 7** Výtok horké vody
- 8** Vyjímatelná odkapávací miska s odkapávací mřížkou
- 9** Nádobu na sedlinu
- 10** Dotykový displej pro tlačítka nápojů a nastavování

Displej „Připraveno k provozu“

- 11** Pole menu (otevře hlavní menu)
- 12** Ruční vhazovací otvor
- 13** Pole baristy
- 14** Zobrazení stránky
- 15** Plnicí množství

Značky a symboly v návodu k použití



Bezpečnostní pokyny – Poranění osob

Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést při chybné obsluze k lehkým až těžkým poraněním.

VAROVÁNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Bezpečnostní pokyny – Poranění osob

Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést při chybné obsluze k lehkým poraněním.

UPOZORNĚNÍ

*Bezpečnostní pokyny – Obsluha
▷ strana 27*

*Bezpečnostní pokyny – Péče
▷ strana 57*

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



**Úraz elektrickým
proudem**



**Horká
pára**



**Nebezpečí
zhmoždění**



**Horký
povrch**



**Nebezpečí
uklouznutí**



Pokyny – Věcné škody

- pro kávovar
- pro místo instalace
- > Vždy přesně dodržujte návod k použití.

DŮLEŽITÉ

*Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89*

*Technické údaje
▷ od strany 90*



Oznámení/tip

- Pokyny k bezpečnému zacházení a tipy pro jednodušší obsluhu.

OZNÁMENÍ

TIP

Glosář

Pojem	Vysvětlení
•	• Výčty, možnosti výběru
*	* Jednotlivé pracovní kroky
<i>Text psaný kurzívou</i>	<i>Popis stavu kávovaru nebo vysvětlivky k automaticky prováděným krokům.</i>
Barista	Odborník na přípravu kávy
Decaf	Káva bez kofeinu
Hlavní kohoutek	Uzavírací ventil vody, rohový ventil
Karbonátová tvrdost	Údaj v °dKH. Tvrdost vody se posuzuje podle obsahu uhličitanu vápenatého rozpuštěného v pitné vodě.
Kombinovaný výtok	Dvojitý výtok
Oplachování	Průběžné čištění
Presování	Automatické stlačení mleté kávy před spařením.
Přísady	Součásti receptu pro přípravu nápoje, např. káva, mléko, mléčná pěna.
Výdej nápoje	Výdej kávy, horké vody nebo mléčných nápojů
Výdrž filtru	Například: výkon vodního filtru v litrech

3 Uvedení do provozu

(Pro první uvedení do provozu po expedici z výroby)



Dodržování návodu k použití



- > Před použitím přístroje si přečtěte návod k použití.
- > Dodržujte vždy přesně návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny a kapitole Bezpečnost.
- > Dbejte výstražných upozornění na kávovaru.
- > Zajistěte, aby měl personál příp. všichni uživatelé přístup k Návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ

Respektujte značky a symboly uvedené v návodu k použití
▷ strana 20

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7



Ohrožení života úrazem elektrickým proudem



- Ohrožení života nebezpečným síťovým napětím uvnitř kávovaru.
 - > Nikdy neotevírejte kryt.
 - > Nikdy neuvolňujte šrouby a neodstraňujte žádné části krytu.

VAROVÁNÍ

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7



Podmínky používání a instalace

Dodržujte návod k použití.

DŮLEŽITÉ

Technické údaje
▷ od strany 90

3.1 Místo instalace



- Místo instalace musí být suché a chráněné před stříkající vodou.
- U kávovaru může vždy dojít k úniku malého množství kondenzační vody nebo vody nebo páry.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89

Technické údaje
▷ od strany 90



- > Kávovar nepoužívejte venku.
- > Kávovar postavte tak, aby byl chráněn před stříkající vodou.
- > Kávovar bezpodmínečně postavte na vodě a teple odolávající podložku, abyste instalační plochu ochránili před poškozením.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89

Technické údaje
▷ od strany 90

Přístroj se může používat
v samoobslužných prostorách,
pokud je pod dohledem zaškolených
pracovníků. Přístroj musí být
postaven tak, aby byl dobře vidět.

▷ Kapitola 1.2
Používání v souladu se stanoveným
účelem
od strany 14

3.2 Vybalení



- > Balicí materiál v kartónové krabici obsahuje příslušenství. Nevyhazujte.
- > Zkontrolujte, zda je kávovar neporušený.
V případě pochybností kávovar neuvádějte do provozu a informujte servis společnosti WMF.
- > Originální obal uschovejte pro případné zaslání zpět.
- > Kávovar byl testován ve výrobě, a proto v něm mohly zůstat malé zbytky mleté kávy. Zaručujeme, že kávovar je nový.
- > Před prvním použitím kávovar spustí autotest a čištění. Tento proces slouží k přípravě nejlepších podmínek pro výdej a nesmí být přerušen.
- > Při čištění vytéká z kombinovaného výtoku do odkapávací misky trochu horké vody.
- > Během čištění nikdy nesahejte pod výtoky.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89

Označení částí kávovaru
▷ strana 18

Příslušenství a náhradní díly
▷ strana 93

Technické údaje
▷ od strany 90

- * Vybalte kávovar WMF 950 S a postavte ho na stabilní a vodorovný podklad
- * Respektujte technické údaje
- * Síťový připojovací kabel kávovaru zapojte do odpovídající zásuvky

Technické údaje
▷ strana 90



- Při uvedení do provozu naplňte nádrž na vodu čerstvou pitnou vodou.

OZNÁMENÍ

3.3 Program k uvedení do provozu



Nebezpečí popálení/ nebezpečí opaření



- Během výdeje nápojů vytéká z výtoků horká tekutina. Přitom se ohřeji sousední povrchy a výtoky budou horké.
 - > Během výdeje nápojů nesahejte pod výtoky.
 - > Krátce po výdeji se nedotýkejte výtoků.

- * Zapněte vypínač na zadní straně kávovaru
- * Kávovar zapněte pomocí spínače ZAP/VYP na levé straně za obslužným panelem

Kávovar se zapne.

Spustí se program uvedení do provozu.

UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



- * Vložte zásobník na zrnkovou kávu
- * Postupujte podle instrukcí na displeji a všechny proveďte

Jakmile program pro uvedení do provozu celý proběhne a byla provedena všechna nastavení, kávovar restartuje.



Program k uvedení do provozu řízený z displeje provádí krok za krokem další body uvádění do provozu.

- > Postupujte podle hlášení na displeji.
- Nastavené hodnoty lze po uvedení do provozu měnit.

DŮLEŽITÉ

Změna nastavení

▷ Software
od strany 38

Nasazení vodního filtru pro nádrž na vodu (volitelně)

Tento bod je krokem, který se provede v průběhu programu pro uvedení do provozu.
U pitné vody s karbonátovou tvrdostí nad 5 °dKH je nutno předřadit vodní filtr WMF. Jinak by mohlo dojít k poškození kávovaru v důsledku kalcifikace.

Zjištění tvrdosti vody

Na tvrdost pitné vody se dotážete svého dodavatele vody.

Výdrž filtru

Pro provoz s nádrží na vodu použijte vhodný vodní filtr (33 7614 4000). Skutečná výdrž závisí na tvrdosti pitné vody a lze ji zjistit z následující tabulky.

Tvrdost vody	Výdrž v litrech ⁽¹⁾
<5	filtr není zapotřebí
od 5	150
6	125
7	107
8	94
9	83
10	75
11	68
12	63
13	58
14	54

Tvrdost vody	Výdrž v litrech ⁽¹⁾
15	50
16	47
17	44
18	42
19	39
20	38
21	36
22	34
23	33
24	31
>25	30

Platí jednotka „německá karbonátová tvrdost“ (°dKH)

Výměna filtru
▷ Péče
strana 43

Oznámení

Při tvrdosti vody od 0 do 5 °dKH není vodní filtr zapotřebí.
▷ Program k uvedení do provozu
strana 24

⁽¹⁾ V každém případě: Filtr je třeba vyměnit nejpozději po 2 měsících používání.

4 Obsluha

4.1 Bezpečnostní pokyny – Obsluha



Nebezpečí popálení/ nebezpečí opaření



- V průběhu nahřívací fáze může z výtoků vystupovat horká voda a pára.
- Při výdeji nápojů a páry vytéká z výtoků horká tekutina. Přitom se ohřejí sousední povrchy a výtoky budou horké.
 - > Během nahřívací fáze nesahejte pod výtoky.
 - > Během výdeje nápojů a páry nesahejte pod výtoky.
 - > Krátce po výdeji se nedotýkejte výtoků.
 - > Před výdejem nápoje postavte pod výtok vždy vhodnou nádobu.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Zdravotní riziko

- > Zpracovávejte pouze produkty, které jsou vhodné ke konzumaci a použití v kávovaru.
- > Zásobník na zrnkovou kávu a ruční vhazovací otvor se smí plnit pouze surovinami, které jsou v souladu s jeho stanoveným účelem.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

4.2 Zapnutí kávovaru

Na levé straně obslužného panelu se nachází spínač ZAP/VYP

* Stiskněte spínač ZAP/VYP

Kávovar se zapne a rozežřeje.

Spustí se automatické teplé oplachování.

Když je kávovar připraven k výdeji nápojů, objeví se displej „Připraveno k provozu“.



Spínač ZAP/VYP

4.3 Výdej nápoje

Klepnutím na tlačítka nápojů se spustí výdej nastavených nápojů.

- Svítící tlačítko = připraveno k výdeji
- Nepodsвіcené tlačítko/ červený trojúhelník na horní liště = nepřipraveno k výdeji/ tlačítko zablokováno



▷ Nápoje
strana 44

- * Pod kombinovaný výtok postavte nádobu na nápoj vhodné velikosti
- * Klepněte na tlačítko požadovaného nápoje

Přerušení výdeje nápoje

* Klepněte na menu „Zrušit“



4.4 Výběrová pole (volitelně)

Volitelně jsou k dispozici výběrová pole, jako zde v příkladu pole baristy. Tato výběrová pole se objeví na displeji po výběru nápoje.

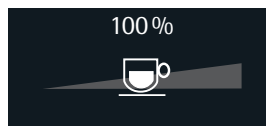


Příklad:
Pole baristy

Aktivace a nastavení volitelných polí
▷ Řádek funkce
strana 40

4.5 Úprava velikosti šálků

K dispozici je volba libovolného plnicího množství.



4.6 Výdej mléka



- Výdej mléka se důrazně doporučuje pouze s vhodným chladičem mléka WMF.
- Pokud se nepoužívá chladič mléka, smí se s nasávací jehlou mléka WMF používat pouze chlazené mléko.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89

Tryska mléka

Tryska mléka je integrovaná v hadičce mléka.

- S adaptérem Click+Clean: chlazené mléko (černá)
- Bez adaptéru Click+Clean: nechlazené mléko (šedá)
(v případě potřeby vyměňte hadičku)

S chladičem mléka WMF

- * Hadičku mléka pevně připojte k zpěňovači mléka
- * Použijte správnou trysku mléka pro chlazené mléko (černá)
- * Vyměňte zásobník na mléko z chladiče mléka
- * Zasuňte víko zásobníku na mléko dozadu
- * Nalijte mléko do zásobníku
- * Opět nasadte víko na zásobník na mléko
- * Připojte adaptér Click+Clean hadičky mléka do přípojky na víko zásobníku na mléko
- * Zásobník na mléko opatrně zasuňte zpět do chladiče
- * Klepněte na tlačítko mléčného nápoje

Spustí se výdej.



S nasávací jehlou mléka

- * Hadičku mléka pevně připojte k zpěňovači mléka
- * Použijte správnou trysku mléka pro nasávací jehlu mléka (šedá)
- * Na nasávací jehlu mléka připojte adaptér Click+Clean
- * Nasávací jehlu mléka vložte do balení mléka
Nasávací jehla mléka musí dosahovat až na dno balení mléka.
- * Klepněte na tlačítko mléčného nápoje
Spustí se výdej.



Oznámení

- Nasávací jehlu mléka čistěte denně.
- Hadička mléka se nesmí zalomit.

OZNÁMENÍ

4.7 Mléko nebo mléčná pěna

- Používejte pouze s namontovaným adaptérem Click+Clean na hadičce mléka.
- Provoz bez adaptéru Click+Clean není dovolen.

4.8 Výdej horké vody

- * Pod výtok horké vody postavte nádobu na nápoj vhodné velikosti
- * Klepněte na tlačítko na horkou vodu



4.9 Nastavení výšky kombinovaného výtoku

Výšku kombinovaného výtoku lze nastavit.

- * Kombinovaný výtok uchopte zepředu za obloukový úchyt a posuňte do vhodné výšky

Podstavná výška: 105–165 mm



4.10 Zásobník na zrnkovou kávu (uzamykatelný)

- Doplnujte zásobník pokud možno včas.
- Naplňte zásobník množstvím maximálně na jednodenní spotřebu, aby se zachovala čerstvost výrobků.



- Cizí tělesa mohou poškodit mlýnek na kávu. Na takové škody se záruka nevztahuje.
 - > Dbejte, aby se do zásobníku na zrnkovou kávu nedostala žádná cizí tělesa.
 - > Zásobník na zrnkovou kávu nepřepĺňujte.
 - > Po delší provozní přestávce vyjměte zásobník na zrnkovou kávu, vyčistěte jej a vydejte alespoň tři nápoje.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89



- Vždy používejte čerstvá kávová zrna.
 - > Před delší provozní přestávkou zásobník na zrnkovou kávu vyprázdněte.
 - > Po delší provozní přestávce zásobník na zrnkovou kávu vyjměte a vyčistěte.
 - > Opět zasuňte zásobník na zrnkovou kávu a podle potřeby ho naplňte.
 - > Vydejte alespoň tři nápoje. Tím se zajistí, že se použijí nová zrna.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89

4.11 Ruční vhazovací otvor

Ruční vhazovací otvor se nachází uprostřed víka kávovaru.

Ruční vhazovací otvor se používá:

- Jako otvor pro vhazování čistících tablet
- Pro další druhy kávy, například pro kávu bez kofeinu



Ruční vhazovací otvor



- Pozor! Do ručního vhazovacího otvoru nevhazujte žádné cizí předměty.
- Mletou kávu sypejte a čistící tabletu vhazujte pouze po zobrazení výzvy na displeji.
- Pro ruční vhazovací otvor používejte výhradně mletou kávu.
- Nepoužívejte ve vodě rozpustný kávový prášek. Nepoužívejte příliš jemně namletou kávu.

Příprava kávy z mleté kávy přes ruční vhazovací otvor

- * Stiskněte tlačítko „Ruční vhazovací otvor“ a otevřete víko ručního vhazovacího otvoru
- * Vsypte mletou kávu (maximálně 14 g)
- * Zavřete klapku ručního vhazovacího otvoru
- * Klepněte na tlačítko požadovaného nápoje

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89



*Ruční vhazovací otvor
pro mletou kávu*

4.12 Nádoba na sedlinu

Nádoba na sedlinu zachycuje použitou namletou kávu. Pojme kávovou sedlinu z přibližně 30 spařovacích dávek.

Jakmile je nutné nádobu na sedlinu vyprázdnit, na displeji se zobrazí příslušné hlášení.

Po dobu, kdy je nádoba na sedlinu vyjmutá, je výdej nápojů zablokovaný.

- * Vysuňte kombinovaný výtok úplně nahoru
- * Vyprázdnění nádoby na sedlinu
- * Znovu zasuňte nádobu na sedlinu
- * Zasuňte odkapávací misku
- * Potvrďte postup na displeji



- Zasunutí bez vyprázdnění vede k přeplnění nádoby na sedlinu. Kávovar se znečistí. To může vést k následnému poškození.
 - > Před každým zasunutím nádobu na sedlinu vyprázdněte.
 - > Pokud nádobu na sedlinu nelze zasunout, zkontrolujte, zda se v šachtě nenacházejí zbytky kávové sedliny, a případně je odstraňte.



*Čištění nádoby na sedlinu
▷ Ruční čištění
strana 66*

DŮLEŽITÉ

*Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89*

4.13 Odkapávací miska



Nebezpečí opaření



- V odkapávací misce se mohou nacházet horké tekutiny.
- > S odkapávací miskou pohybujte opatrně.
- > Vložte ji opatrně zpět, aby nedošlo k nechtěnému úniku vody.

UPOZORNĚNÍ

Dodržujte pokyny v kapitole

Bezpečnost

▷ *od strany 7*

Odkapávací misku čistěte denně

▷ *Péče*

strana 68

U kávovarů bez přípojky pro odtok snímač plnění signalizuje, když je odkapávací miska plná.

* Odkapávací misku opatrně vyjměte, vyprázdněte ji a opět vložte

Snímač hlídá vložení odkapávací misky a stav plnění. Pokud odkapávací miska chybí, je výdej nápoje blokován.

Při dosažení maximálního stavu plnění se na displeji objeví hlášení.

- * Po hlášení na displeji opatrně vyjměte odkapávací misku
- * Vyjměte nádobu na sedlinu a sejměte kryt
- * Vyprázdněte odkapávací misku
- * Kryt správně vložte
- * Zasuňte nádobu na sedlinu
- * Opět vložte odkapávací misku s nádobou na sedlinu



Pokud kryt není správně vložen, kávovar nerozpozná odkapávací misku.

DŮLEŽITÉ

4.14 Pevná přípojka vody (volitelně)

Je volitelně možná pevná přípojka pro pitnou a odpadní vodu.



Nebezpečí požáru

- Bez připojení k odtoku vody může voda odkapávat přes odkapávací misku. Tato voda může zasáhnout části kávovaru pod proudem a způsobit tím požár.
 - > Po ukončení provozu vždy uzavřete hlavní kohoutek přívodu vody.
 - > Odkapávací misku vždy vyprázdněte.
 - > Připojte kávovar k odtoku vody.



VAROVÁNÍ

Technické údaje

▷ strana 90



Nebezpečí pořezání/poranění

- Při instalaci pevného přívodu vody hrozí nebezpečí pořezání.
 - > Vždy používejte vhodné ochranné pomůcky a nástroje.
 - > Instalaci smí provádět pouze vyškolený personál.
- Hrozí nebezpečí, že odkapávací miska může v důsledku závad a poruch přetéct. V důsledku toho může dojít k poškození celého kávovaru.
 - > Při provozu s pevnou přípojkou vody musí být přístroj vybaven odtokem vody.



UPOZORNĚNÍ

Dodržujte pokyny v kapitole

Bezpečnost

▷ od strany 7

- !** Pro kávovary s pevnou přípojkou vody se důrazně doporučuje připojit také odtok vody. Jinak by odkapávací miska mohla přetéct a způsobit například poškození nábytku.

DŮLEŽITÉ

Vždy dodržujte podmínky používání a instalace.

▷ strana 16

Instalace

- * Odpojte síťový připojovací kabel kávovaru
- * Použijte vhodnou přípojku pro přístroj a vložte sítko (dbejte na velikost a závit)
- * Přípojku s vloženým sítkem připojte k pevnému přívodu vody
- * Druhý konec připojte k přívodu vody na místě instalace
- * Uchopte přívodní hadici a pevně ji připojte k oběma přípojkám
- * Vyjměte odkapávací misku
- * Přístroj otočte na bok a zasuňte vypouštěcí hadici do vstupního otvoru
- * Odkapávací misku opět vložte
- * Připojte hadici odpadní vody k odtoku do kanalizace na místě instalace
- * Otevřete přívod vody na místě instalace
- * Zapněte kávovar
- * Klepněte na menu „Systém“
- * Aktivujte pevnou přípojku vody



Pevná přípojka vody
▷ Systém
strana 47

DŮLEŽITÉ

Sada dodatečného vybavení pevné přípojky vody
▷ Příslušenství a náhradní díly
strana 93

- !** V případě pevné přípojky vody lze nádrž na vodu vyjmout pouze po odpovídajícím hlášení na displeji, anebo když je kávovar vypnutý.

4.15 Vypnutí kávovaru



Dodržujte hygienu

- V kávovaru se mohou vytvořit zdraví ohrožující zárodky.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

*Pravidelné čištění kávovaru
▷ Péče
od strany 57*



Dodržujte návod

- Nebudou-li tyto pokyny dodrženy, nebude v případě poškození poskytnuta žádná záruka.

DŮLEŽITÉ

*Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89*

Na levé straně obslužného panelu se nachází spínač ZAP/VYP

* Krátce stiskněte spínač ZAP/VYP

Kávovar se vypne.

* Vytáhněte síťovou zástrčku

Vypnutí s proplachováním při vypnutí

* Krátce stiskněte spínač ZAP/VYP (cca 1 sekundu)

Je vyžadován adaptér Click+Clean.

* Následují hlášení na displeji

Kávovar se poté vypne.

* Vytáhněte síťovou zástrčku



Spínač ZAP/VYP

Kávovary s pevnou přípojkou vody

* Uzavřete hlavní kohoutek přívodu vody

5 Software



- Při nastavování nápojů platí stejné bezpečnostní předpisy jako pro obsluhu kávovaru.
- > Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pokyny - Obsluha
 ▷ strana 27

5.1 Přehled

Připraveno k provozu

strana 40



▷ Nápoje
 strana 44

Pole a tlačítka na displeji jsou
 k dispozici vždy podle nastavení
 a provedení přístroje.

Řádek funkcí, displej – stránka Připraveno k provozu

strana 40



Ruční vzhazovací otvor
 strana 40



Zobrazení stránky



Barista (intenzita kávy)
 strana 40



Úprava velikosti šálků
 strana 41

Funkce hlavního menu

	
Péče <i>strana 42</i>	Informace <i>strana 53</i>
	
Nápoje <i>strana 44</i>	Jazyk <i>strana 53</i>
	
Systém <i>strana 47</i>	Vyúčtování <i>strana 54</i>
	
Práva chráněná pomocí PIN <i>strana 52</i>	Časovač <i>strana 55</i>

Pole pro ovládání menu

	Hlavní menu/zpět
	Zadání PIN
	Dále/spustit
	Potvrdit/dále
	Potvrdit hodnotu/nastavení
	Zpět
	Zrušit
	Výběr/výběrový seznam
	Potvrdit výběr
	Zrušit výběr a ukončit program

5.2 Displej „Připraveno k provozu“

Displej zobrazený při „připravenosti k provozu“ je nezávislý na volitelném vybavení kávovaru a individuálních nastaveních.

▷ Nápoje
strana 44

5.2.1 Tlačítka nápojů

Všechna tlačítka nápojů připravená k výdeji jsou podsvícena. Horizontálním přejížděním prstem po displeji se zobrazí další nápoje, které jsou k dispozici pro výdej. Výdej nápojů se spustí po klepnutí na tlačítko požadovaného nápoje.



Příklad: tlačítko cappuccino

5.2.2 Řádek funkcí

Ruční vhazovací otvor

- Pro další druhy kávy, například pro kávu bez kofeinu
- Pro test kávy



Pole baristy – intenzita kávy

	Displej	Intenzita kávy
standardní	2 zrnka	normální, jak je nastaveno
1 x klepnout	3 zrnka	o 15 % silnější než nastaveno *
2 x klepnout	1 zrnko	o 15 % slabší než nastaveno *

* Maximální množství kávy činí 14 g na jedno spařování
Síla kávy se jednorázově změní pro následující spařování.



Pole baristy: aktivní/neaktivní

Úprava velikosti šáleků

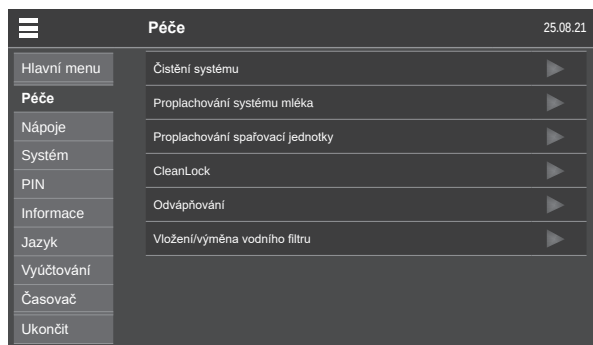
K výběru velikosti nápoje pro následující nápoj.
Posunutím šálku na ovladači doprava se plnicí množství zvětší, posunutím doleva se plnicí množství zmenší.
Plnicí množství se zobrazuje v procentech.

Ovladač uprostřed	100 %, podle nastavení
Ovladač úplně vlevo	o 50 % menší
Ovladač úplně vpravo	o 50 % větší



Úprava velikosti šáleků

5.3 Péče



Pole pro ovládání menu

▷ Přehled
strana 38

Péče

▷ od strany 57

Koncepce čištění HACCP

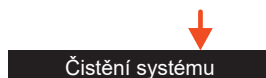
▷ od strany 76

Čistění systému

S vypnutím nebo bez vypnutí kávovaru po čistění systému.

Zpráva o čistění systému se objeví automaticky po 6 dnech nebo 200 spařováních.

Po 7 dnech nebo 250 spařováních se výdej nápojů zablokuje. Kávovar nelze znovu používat, dokud není systém vyčištěn.



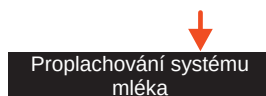
Čistění systému

▷ Péče

od strany 60

Proplachování systému mléka

Při proplachování systému mléka se propláchne hadička mléka, trysky mléka a zpěňovač mléka.



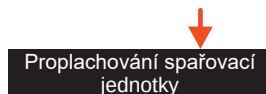
Proplachování systému mléka

▷ Péče

strana 61

Proplachování spařovací jednotky

Proplachování spařovací jednotky je průběžné čištění spařovací jednotky.



Proplachování spařovací jednotky

▷ Péče

strana 63

CleanLock

* Klepněte na **CleanLock**

Spustí se 15sekundové odpočítávání.

Dotykový displej se může nyní očistit.

15 sekund po posledním dotyku se dotykový displej opět aktivuje.

Odvápňování

Tvrdost vody, průtok vody a použití či nepoužití vodního filtru určují zbývající dobu v litrech do okamžiku, kdy bude odvápňování nezbytné.

Vložení/výměna vodního filtru



Při tvrdosti vody 5 °dKH nebo vyšší je nutné použít vodní filtr, aby nedošlo k poškození přístroje.

Vodní filtr je třeba pravidelně vyměňovat.

* Vložte vodní filtr

* Potvrďte, že byl vložen vodní filtr

Otevře se další okno.

* Nastavte kapacitu filtru

Po výměně filtru proběhne sled programových kroků určených k vypláchnutí a odvzdušnění vodního filtru a systému vody. Přitom z výtoku pro horkou vodu vytéká horká voda.

Bez vodního filtru

* Nastavte tvrdost vody

CleanLock

Displej čistěte pouze čistým vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Čištění obslužného panelu

▷ Péče

strana 66

Odvápňování

Odvápňování

▷ Péče

od strany 64

Vložení/výměna
vodního filtru

Dodržujte návod k vodnímu filtru. Displej vás provedou programem krok za krokem.

Postupujte podle pokynů!

Tabulka životnosti

▷ Program k uvedení do provozu
strana 26



5.4 Nápoje



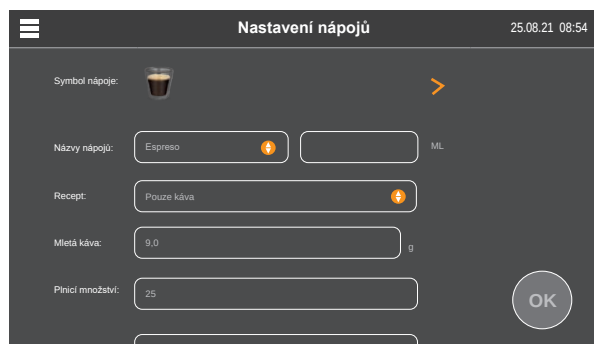
Všeobecně

Po otevření menu nápojů se zobrazí všechny nápoje.



Nastavení nápoje

* Stisknutím tlačítka nápoje změníte recept



Tlačítko nápoje

Zde je možné upravit fotografii tlačítka nápoje.
Nové symboly lze přidávat prostřednictvím portu USB.



Příklad: tlačítko espresa

Názvy nápojů

- * Zadejte název nápoje a celkový objem (ml)

Recept

- * Vyberte recept (například pouze káva)

Mletá káva

- * Zadejte množství mleté kávy pro daný recept

Plnicí množství

- * Zadejte množství kávy (ml)

Teplota kávy

- * Zvolte teplotu kávy (low, medium, high)

Možnost předspaření

- * Stiskněte tlačítko **Ano** nebo **Ne** a vyberte možnost předspaření

Vícenásobné spařování

Nápoj se spaří vícekrát, podle toho, jak je provedeno nastavení. Jedním stisknutím tlačítka je možné provést výdej až 12násobku nastaveného množství.
Tato možnost se týká kávových nápojů a nápojů míchaných s mlékem, stejně jako horké vody při způsobu dávkování „měřená dávka“.

Nový recept nápoje

* Přejděte na poslední stránku s nápoji

* Klepněte na **Přidání nápoje**

Všechny parametry lze nastavit.



Přidání nápoje

Změny receptů

▷ *Nastavení nápoje*
strana 44

Pro cappuccino je k dispozici dodatečná hodnota nastavení.

Ve výběru receptů jsou dvě možnosti pro kávu a mléko nebo výdej mléčné pěny.

- Mléčná pěna + káva
- Mléčná pěna + káva (současně)

Výběrem pořadí můžete určit, zda se má nejprve vydat káva nebo mléko (nejprve káva/káva poté)

5.5 Systém



Pevná přípojka vody

Volby: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: ● neaktivní

Nastavení vodního filtru

Nastavení vodního filtru

Posunutím ovladače „Nastavení tvrdosti vody“ doprava se tvrdost vody zvýší, posunutím doleva se tvrdost vody sníží.

Pomocí položky „Vložen vodní filtr“ lze aktivovat vodní filtr a zadat jeho životnost.

Nastavení reklamy


 Nastavení reklamy

Nastavení reklamy pro pohotovostní režim

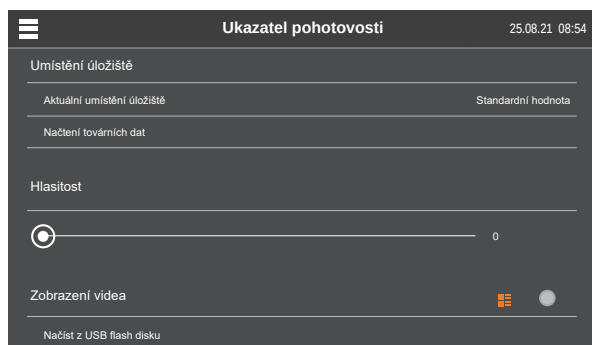
Reklama se zobrazí, jakmile se kávovar přepne do pohotovostního režimu.

Výběrem možnosti „Načtení továrních dat“ obnovíte tovární data kávovaru.

* Klepněte na tlačítko „Načíst z USB flash disku“

Video lze do kávovaru načíst z USB flash disku.

Posunutím ovladače „Hlasitost“ doprava se hlasitost zvýší, posunutím doleva se hlasitost sníží.



Nastavení pole baristy/plnicího množství

Volby: ☒ aktivní ☐ neaktivní

Standardní hodnota: ☒ aktivní

aktivní Tato pole se zobrazí, když je přístroj připraven k provozu.



Ruční vhazovací otvor

Volby: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: ● aktivní

aktivní Toto pole se zobrazí při „Připraveno k provozu“.



Seřízení dávkování

* Zkontrolujte, zda je nastaven správný stupeň mletí
Seřízení dávkování určuje správný dávkový výkon
mlýnku.

Tato kalibrace je nutná při změně druhu kávových
zrn a po určité době používání v důsledku opotřebení
mlecích destiček.

Cílem je zajistit, aby nastavená hodnota odpovídala
vyhozené mleté kávě.

*Jedině tak lze zajistit, aby bylo dodrženo množství
mleté kávy nastavené v receptuře nápoje.*

Nastavení požadovaného stupně mletí (specifické
požadavky zákazníka)

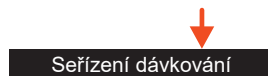
* Naplňte zásobník na zrnkovou kávu

* Vložte odměrnou lžičku kávy

* Klepněte na **Mletí**

Spustí se seřízení dávkování.

* Postupujte podle pokynů na displeji



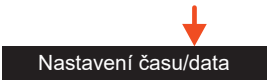
Shoz sedliny pultem (volitelně)

Volby: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: ● neaktivní

Nastavení času/data

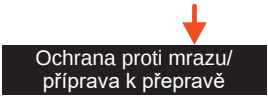
Zde se nastavuje aktuální čas a datum.



Ochrana proti mrazu/příprava k přepravě

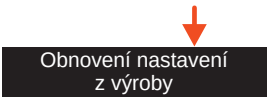
Zde se spouští rutina k částečnému vypuštění vodního systému.

Částečné vypuštění je nutné před přepravou realizovanou spediční firmou nebo poskytovatelem balíkové služby, zejména však v zimních měsících, aby se zabránilo poškození.



Obnovení nastavení z výroby

Obnovte všechna nastavení kávovaru na nastavení z výroby.



Import a export pro nápoje a nastavení

	Nastavení nápojů	25.08.21 08:54
Načtení receptů		
Exportovat nápojové recepty		
Importovat kalibrační soubor		
Exportovat kalibrační soubor		

Obnovte všechna nastavení kávovaru na nastavení z výroby.

Aktualizace firmware



Aktualizace firmware

Nové verze softwaru se do kávovaru nahrávají z USB flash disku.

- * Dostupný soubor ZIP si stáhněte z domovské stránky WMF 950 S
- * Soubor ZIP rozbalte
- * Soubor HMI uložte na USB flash disk
USB flash disk musí mít formát FAT 32.
- * Otevřete kryt USB na pravé straně obslužného panelu
- * Zasuňte USB flash disk



- Aktualizace se nesmí přerušit.
 - > Nevypínejte kávovar během aktualizace softwaru.
 - > Nevysouvejte USB flash disk.

DŮLEŽITÉ

- * Otevřete menu „Systém“
- * Klepněte na **Aktualizace firmware**
- * Vyberte soubor HMI
Přístroj provede restart.
Aktualizace byla úspěšně nainstalována.
- * USB flash disk po restartu odeberte

5.6 PIN

Pro dále uvedené oblasti lze vždy zadat jeden PIN.



Kódy PIN jsou strukturovány hierarchicky.

Například: PIN pro nastavování poskytuje zároveň všechna práva jako má PIN pro čištění, ale již ne práva jako má PIN pro vyúčtování.

Pokud nebyl přidělen žádný PIN, je tato oblast přístupná bez kódu PIN. Pokud byl pro některou úroveň nastaven PIN, není přístup bez něj možný.

PIN pro čištění

Po zadání platného PIN, získáte přístup k těmto možnostem:



Péče



PIN pro nastavování

Po zadání platného PIN, získáte přístup k těmto možnostem:



Nápoje



Systém



Časovač



Jazyk



PIN pro vyúčtování

Po zadání platného PIN, získáte přístup k těmto možnostem:



Vyúčtování
(spolu s „Vymazat“)



PIN



5.7 Informace

Informační menu zobrazuje údaje o posledním čištění, odvápnování, servisní údržbě a zbývající životnosti vodního filtru.



	Informace	25.08.21
Hlavní menu		
Péče	CTR: 1.03EU	
Nápoje	HMI: 1.08	
Systém	SN: 0950123456	
PIN	Datum uvedení do provozu: 24.10.2020	
Informace		
Jazyk		
Vyúčtování		
Časovač		
Ukončit		

Poslední spařování (celková doba výdeje 28,2 s)	25.08.2021 09:11
Poslední čištění systému mléka	24.08.2021 17:45
Poslední čištění systému	24.08.2021 17:45
Poslední proplachování systému mléka	24.08.2021 17:45
Poslední odvápnování	24.08.2021 17:45
Poslední údržba	24.08.2021 17:45
Zbývající životnost vodního filtru	24.08.2021 17:45

5.8 Jazyk

Zde se nastavuje jazyk navigace na displeji. Zobrazují se dostupné jazyky.

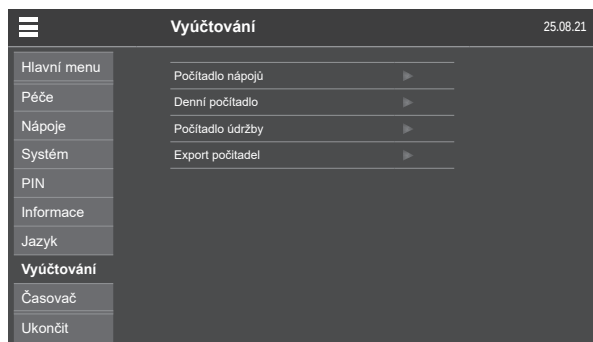


	Jazyk	25.08.21 08:54
Hlavní menu	简体中文	☐
Péče	Dansk	☐
Nápoje	Deutsch	☐
Systém	English	☒
PIN	Français	☐
Informace	Icelandic	☐
Jazyk	Italiano	☐
Vyúčtování	日本語	☐
Časovač		
Ukončit		

Standardní hodnota:  Angličtina

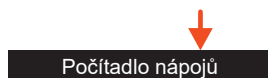
5.9 Vyúčtování

Zde se zobrazí počítadla jednotlivých vydaných nápojů a součty těchto nápojů a doby údržby. Protokol je možné uložit na USB flash disk.



Počítadlo nápojů

Zde se zobrazují součty vydaných nápojů.



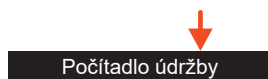
Denní počítadlo

Zde se zobrazuje denní počet vydaných nápojů.



Počítadlo údržby

Zde se zobrazí poslední čištění a odvápnění kávovaru.



Export počítadel

Zde se mohou z kávovaru exportovat aktuální stavy počítadel na USB flash disk.



5.10 Časovač

Čas zapnutí

Volby: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: ● neaktivní

aktivní Čas zapnutí kávovaru lze nastavit.
Zadání hh:mm.



Čas zapnutí

Například začátek dne v 7:00.

Čas vypnutí

Volby: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: ● neaktivní

aktivní Čas vypnutí kávovaru lze nastavit.



Čas vypnutí

Například konec dne v 18:00.

Odpočet pro automatické vypnutí

Volby: • aktivní • neaktivní

Standardní hodnota: ● neaktivní

aktivní Odpočítávání do vypnutí kávovaru
(v sekundách).



Odpočet pro automatické
vypnutí

Například 30 sekund před vypnutím.

Načtení továrních dat

Obnovte všechna nastavení časovače kávovaru na nastavení z výroby.



Načtení továrních dat

6 Ostatní nastavení

6.1 Nastavení stupně mletí



Nebezpečí zhmoždění/ nebezpečí poranění



- V mlýnku na kávu jsou pohyblivé díly, které by mohly poranit prsty.
- > Když je kávovar zapnutý a zásobníky na surovinu jsou sejmuté, nikdy nesahejte do mlecího ústrojí.

UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Stupeň mletí nastavit na jemnější úroveň

- Při velké změně směrem k jemnějšímu stupni mletí se může mlýnek na kávu zablokovat.
- > Stupeň mletí nastavte pomocí víceúčelového nástroje jen o jednu otáčku směrem k jemnější úrovni.
- > Potom vydejte jeden kávový nápoj s použitím jemněji nastaveného mlýnku.
- > Tyto kroky opakujte tak dlouho, dokud nenastavíte požadovaný stupeň mletí.

Stupeň mletí nastavit na hrubší úroveň

Požadovanou změnu ve směru k hrubšímu stupni mletí můžete provést najednou.

DŮLEŽITÉ

*Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89*

- Pokud káva při výdeji teče velmi pomalu nebo neteče vůbec, nastavte stupeň mletí na hrubý (4 nebo 5).
- K nastavení stupně mletí použijte knoflík na horní straně přístroje. Rozsah nastavení je mezi jemným (1) a hrubým (5). Nastavení z výroby je 3.
- Pro tmavá kávová zrna se doporučuje hrubé nastavení (4 nebo 5).
- Nastavení stupně mletí se projeví až po vydání 2 šálků kávy.



Nastavení stupně mletí

7 Péče

7.1 Bezpečnostní pokyny – Péče

Předpokladem bezporuchového provozu kávovaru a optimální kvality kávy je pravidelné čištění.



Zdravotní riziko/hygiena

- Mléko je velmi choulostivé. V systému mléka se mohou vytvořit zdraví ohrožující zárodky.
 - > S využitím funkce pro proplachování systému mléka vyčistěte denně po použití systém mléka.
 - > Čištění systému provádějte nejpozději po 7 dnech nebo 250 spařováním.
 - > Po provozní přestávce (několik dnů/týdnů) doporučujeme před opětovným uvedením do provozu minimálně dvakrát provést čisticí program.
 - > Po čištění systému se musí provést manuální čištění zpěňovače mléka a parní trysky.
 - > Hadička mléka se mění podle potřeby, nejpozději však po 6 měsících.
 - > Dodržujte koncepci čištění HACCP.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Zdravotní riziko/hygiena

- V kávovarech, které nejsou v provozu, se mohou rozmnožit zárodky.
 - > Před několikadenními provozními přestávkami a po nich proveďte všechna čištění.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Zdravotní riziko/hygiena

- Všechny čisticí prostředky jsou dokonale sladěny s čisticími programy.
- > Používejte výhradně čisticí a odvápnovací prostředky WMF.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Zdravotní riziko/ nebezpečí podráždění a opaření



- Během čištění vytéká z výtoků horká čisticí tekutina a horká voda.
- Tyto horké tekutiny mohou dráždit pokožku a pro jejich vysokou teplotu hrozí nebezpečí opaření.
- > Během čištění nikdy nesahejte pod výtoky.
- > Dotykový displej před čištěním vždy zablokujte pomocí funkce „CleanLock“.
- > Zajistěte, aby nikdy nemohlo dojít k vypití čisticí tekutiny.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

7.2 Přehled intervalů čištění

Péče					
Denně	Týdně	Pravidelně	Automaticky	Hlášení	
Čistící programy ▷ od strany 60					
	x				Čištění systému
x					Proplachování systému mléka
x			x		Proplachování zpěňovače
x					Proplachování spařovací jednotky
Odvápňování					
				x	Odvápňování ▷ strana 64
Ruční čištění					
x					Čištění obslužného panelu (CleanLock) ▷ strana 66
x					Čištění nádoby na sedlinu ▷ strana 66
	x				Čištění nádrže na vodu ▷ strana 67
x					Čištění odkapávací misky ▷ strana 68
x					Vyčistěte kryt ▷ strana 69
x	x				Ruční čištění systému mléka ▷ strana 69
		x			Čištění zásobníku na zrnkovou kávu a jeho víka ▷ strana 72



- Denně = minimálně jednou denně a v případě potřeby
Týdně = týdenní čištění
Pravidelně = pravidelně v případě potřeby
Automaticky = automatický průběh
Hlášení = po hlášení na displeji
(x) = při silnějším znečištění denně
* = volitelně (v závislosti na vybavení)

7.3 Čistící programy

7.3.1 Čištění systému

Čištění systému provádí automatický čistící program, který pomocí čistící tablety WMF čistí systém průchodu kávy.

Součástí čištění systému je proplachování systému mléka.

Celková doba cca 10 minut.

Hlášení k čištění systému se objeví automaticky po 200 spařováních, nejpozději po 6 dnech. Výdej nápoje je po 250 spařováních, nejpozději po 7 dnech, zablokován. Kávovar nelze znovu používat, dokud není systém vyčištěn.



Během čištění se může dostat nepatrné množství oplachové vody do zásobníku na sedlinu. To není závada.



Zdravotní riziko/ nebezpečí podráždění a opaření



- Během čištění vytéká z výtoků horká čistící tekutina a horká voda.
- Tyto horké tekutiny mohou dráždit pokožku a pro jejich vysokou teplotu hrozí nebezpečí opaření.
 - > Během čištění nikdy nesahejte pod výtoky.
 - > Před každým čištěním postavte pod výtok zachytnou nádobu o objemu nejméně 3 litry.
 - > Zajistěte, aby nikdy nemohlo dojít k vypití čistící tekutiny.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Čistící program řídí prostřednictvím displeje krok za krokem postup čištění systému. Postupujte podle hlášení.

DŮLEŽITÉ



Po provozní přestávce (několik dnů/týdnů) doporučujeme před opětovným uvedením do provozu minimálně dvakrát provést čističí program.

DŮLEŽITÉ

K čištění je nutný adaptér Click+Clean. Čištění systému mléka se musí provádět po 250 spařováních, nejpozději po 7 dnech.

Spuštění

- * Vyvolejte menu Péče
- * Klepněte na **Čištění systému**
- * Postupujte podle údajů na displeji



Během čištění se může dostat nepatrné množství oplachové vody do zásobníku na sedlinu. To není závada.

7.3.2 Proplachování systému mléka



Zdravotní riziko/nebezpečí opaření



- Během čištění vytéká z kombinovaného výtoku horká oplachová voda.
- > Během čištění nikdy nesahejte pod výtoky.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

Proplachování systému mléka lze spustit samostatně. To má smysl, když jsou mezi výdeji mléčných nápojů delší přestávky.

Při vyplachování systému mléka se vypláchne hadička mléka s tryskami mléka a zpěňovač mléka.

- * Vyvolejte menu Péče
- * Klepněte na **Proplachování systému mléka**
- * Postupujte podle údajů na displeji

7.3.3 Proplachování zpěňovače



Zdravotní riziko/nebezpečí opaření



- Během čištění vytéká z kombinovaného výtoku horká oplachová voda.
- > Během čištění nikdy nesahejte pod výtoky.

UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

Automatické proplachování zpěňovače se spustí 3 minuty po výdeji posledního mléčného nápoje. Před automatickým spuštěním proplachování zpěňovače zazní akustický varovný signál. Při aktivním proplachování zpěňovače nesmějí vydané nápoje stát pod kombinovaným výtokem.



Je-li proplachování mléka nastaveno na „neaktivní“, musí se systém mléka čistit ručně každý den, a to i u přístrojů Click+Clean.

OZNÁMENÍ

7.3.4 Proplachování spařovací jednotky



Zdravotní riziko/nebezpečí opaření



- Během čištění vytéká z kombinovaného výtoku horká oplachová voda.
- > Během čištění nikdy nesahejte pod výtoky.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

Před automatickým spuštěním proplachování spařovací jednotky zazní akustický varovný signál.

Během proplachování nesmí být pod kombinovaným výtokem žádný dříve vydaný nápoj.

* Vyvolejte menu Péče

* Klepněte na **Proplachování spařovací jednotky**

* Postupujte podle údajů na displeji

7.4 Odvápňování



Zdravotní riziko/ nebezpečí podráždění a opaření



- Během čištění a odvápňování vytéká z výtoku horká čistící nebo odvápňovací tekutina.
- Tyto horké tekutiny mohou dráždit pokožku a pro jejich vysokou teplotu hrozí nebezpečí opaření.
- Prostředky pro péči a odvápňování mohou při dotyku nebo kontaktu z neopatrnosti ohrozit zdraví.
 - > Před spuštěním odvápňování se musí kávovar kompletně smontovat.
 - > Během čištění nebo odvápňování nikdy nesahejte pod výtoky!
 - > Zajistěte, aby nikdy nemohlo dojít k vypití čistící nebo odvápňovací tekutiny.
 - > Seznamte se s údaji uvedenými v informaci o produktu na láhvi s odvápňovacím prostředkem.

UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Nebezpečí popálení



- Při výdeji nápojů a páry vytéká z výtoků horká tekutina. Přitom se ohřejí sousední povrchy a výtoky budou horké.
 - > Pokud je kávovar rozehřátý, nejdříve se spustí ochlazování. Délka ochlazování 5–10 minut.
 - > Vyčkejte na konec ochlazování.

UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



- Čistící prostředky WMF jsou přizpůsobené a testované s ohledem na materiály. Jiný odvápňovací prostředek by mohl způsobit poškození kávovaru.
 - > K odvápňování používejte výhradně odvápňovací prostředky WMF.
- Za poškození použitím jiného odvápňovacího prostředku neručíme, nároky na záruční plnění zanikají.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89

Tvrdost vody, průtok vody a použití či nepoužití vodního filtru určují okamžik odvápňování. Kávovar WMF 950 S tento okamžik vypočítá a zobrazí. Odvápňování se skládá ze čtyř částí.

- Postup ochlazování (při rozehrátém kávovaru)
- Příprava
- Odvápňování
- Oplachování



Celková doba odvápňování
cca 40 minut.
Proces nesmí být na žádném místě
přerušen.

K odvápňování je zapotřebí následující:

- 150 ml tekutého odvápňovacího prostředku WMF



Pokyny na displeji vás provedou programem krok za krokem. Se spuštěním se zahájí sled úkonů, které se musejí dodržet.
Postupujte podle hlášení.

DŮLEŽITÉ**Vyvolání programu pro odvápňování**

- * Vyvolejte menu Péče
 - * Klepněte na **Odvápňování**
 - * Postupujte podle hlášení na displeji
- Odvápňování trvá přibližně 40 minut.*

▷ Hlavní menu
▷ Péče
▷ Odvápňování



- S pevnou přípojkou vody není v nádrži na vodu žádný vodní filtr.
- > Pravidelně čistěte plovák a zpětný ventil.

DŮLEŽITÉ

7.5 Ruční čištění

Objednací čísla pro program
péče WMF
▷ Příslušenství a náhradní díly
strana 93

7.5.1 Čištění obslužného panelu (CleanLock)

* Klepněte na **CleanLock**

Spustí se 15sekundové odpočítávání.

Dotykový displej se může nyní očistit.

15 sekund po posledním dotyku se dotykový displej opět aktivuje.



Nebezpečí opaření

- Dávejte pozor na horké povrchy v blízkosti obslužného panelu.
- Spustí-li se omylem nápoj, vzniká nebezpečí poranění.
- > Dotykový displej před čištěním vždy zablokujte pomocí funkce „CleanLock“.

UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



- Hrozí nebezpečí, že při čištění vzniknou škrábance nebo šrámy.
- > Displej čistěte pouze čistým vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.
- > K čištění používejte měkké utěrky.
- > Doporučujeme vlhkou utěrku z mikrovlákná.

DŮLEŽITÉ

*Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89*

7.5.2 Čištění nádoby na sedlinu (propust pro sedlinu, volitelně)

- * Vyjměte odkapávací misku
- * Vyjměte nádobu na sedlinu
- * Vyprázdněte nádobu na sedlinu a opláchněte pod tekoucí pitnou vodou
- * Vyčistěte ji vlhkým hadříkem
- * Nádobu na sedlinu vysušte a opět ji vložte dovnitř



- > Propust pro sedlinu u kávovarů se shozem sedliny pultem se musí čistit denně.
- > Nikdy nepoužívejte násilí. Riziko zlomení.

DŮLEŽITÉ

*Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89*

7.5.3 Čištění nádrže na vodu



Zdravotní riziko/hygiena

- > Pokud voda v nádrži stojí delší dobu, je třeba ji pravidelně vyměňovat, jinak může dojít k ohrožení zdraví a bezpečnosti.

- * Vyjměte a vyprázdněte nádrž na vodu
- * Nádrž na vodu čistěte každý týden běžným čistícím kartáčem
- * Pravidelně čistěte plovák a zpětný ventil
- * Nádrž na vodu důkladně vypláchněte pitnou vodou
- * Nádrž na vodu naplňte čistou pitnou vodou a opět vložte



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



7.5.4 Čištění odkapávací misky



Nebezpečí opáření



- V odkapávací misce se mohou nacházet horké tekutiny.
- Pokud odkapávací miska, například po čištění, správně nezaskočí, vzniká nebezpečí popálení horkými tekutinami.
 - > S odkapávací miskou pohybujte opatrně.
 - > Vložte ji opatrně zpět, aby nedošlo k nechtěnému úniku vody.
 - > Dbejte vždy na správné usazení odkapávací misky.

- * Odkapávací misku z přední vnější strany lehce nadzvedněte a vyjměte
- * Vyjměte odkapávací misku
- * Vyjměte nádobu na sedlinu
- * Vyjměte odkapávací misku a vyčistěte pomocí čistícího kartáče
- * Odkapávací misku důkladně vyčistěte
- * Odkapávací misku a odkapávací mřížku opláchněte čistou pitnou vodou
- * Odkapávací misku a odkapávací mřížku vysušte, sestavte a opět nasadte

UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



7.5.5 Vyčistěte kryt



- Hrozí nebezpečí, že při čištění vzniknou škrábance nebo šrámy.
 - > Přístroj nečistěte pískovým práškem ani podobnými prostředky.
 - > Používejte pouze jemné čisticí prostředky.
 - > Nepoužívejte žádné silně alkalické čističe a čističe s obsahem alkoholu nebo s odmašťujícími účinky.
 - > K čištění používejte měkké utěrky.

- * Kávovar vypněte spínačem ZAP/VYP
- * Před čištěním nechte kávovar vychladnout
- * Kryt vychladlého kávovaru vyčistěte vlhkým hadrem
- * Pak ho vytřete do sucha jemným vlněným hadrem

7.5.6 Ruční čištění systému mléka

Denně: bez Click+Clean

Týdně: s Click+Clean



Nebezpečí opaření

- Spustí-li se omylem nápoj, vzniká nebezpečí poranění.
 - > Před čištěním vždy kávovar vypněte.
 - > Vytáhněte síťovou zástrčku.



Zdravotní riziko

- Při potřísnění očí může čisticí prostředek WMF na systém mléka způsobit vážné poranění očí.
 - > Zajistěte, aby se čisticí prostředek na systém mléka nikdy nemohl dostat do očí osob nebo zvířat.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89

Oznámení

Problémy s odolností vznikají u alkalických čisticích prostředků, rozpouštědel jako jsou aceton, karbon, tetrachlormetan, ředidla barev nebo sloučeniny alkoholu s obsahem alkoholu >5%, amoniak, benzol, glycerin, xylol. Rovněž nejsou vhodné abrazivní prostředky, odmašťovací vymývací prostředky a silné čističe na skleněné tabule ve spreji.

Displej čistěte pouze čistým vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7

⚠ UPOZORNĚNÍ

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7

- * Proveďte proplachování systému mléka
- * Vytáhněte hadičku mléka
- * Zatlačte výstupky zpěňovače mléka na boku a vytáhněte jej i s parní tryskou a hadičkou mléka
- * Zpěňovač mléka rozložte na jednotlivé díly
- * Vymějte těsnění zpěňovače u výtoku
- * Odšroubujte trysku mléka
- * Jednotlivé díly důkladně očistěte pod tekoucí teplou vodou
- * Vyčistěte kombinovaný výtok vlhkým hadříkem
- * Vyčistěte kanály a připojky dodaným čistícím kartáčem

Vyjmutou hadičku mléka s tryskou mléka lze v případě potřeby vyčistit čistícím kartáčem. (33 2408 0000 a 33 4136 8000)

- * Sejměte adaptér Click+Clean z hadičky mléka
 - * Zasuňte kartáč do obou konců hadičky a do trysky mléka a vyčistěte jím všechna místa
 - * Postup opakujte tak často, dokud vše nebude čisté
 - * Smíchejte 5 ml speciálního čističe WMF s 500 ml teplé pitné vody
 - * Vložte všechny jednotlivé díly včetně čistícího kartáče do tohoto připraveného čistícího roztoku
- Všechny díly musí být alespoň 5 hodin plně ponořeny do čistícího prostředku.*
- * Všechny díly důkladně očistěte kartáčem
 - * Všechny díly velmi důkladně opláchněte pitnou vodou





Zdravotní riziko/hygiena

- > Ozdobný pásek u kombinovaného výtoku lze v případě potřeby demontovat a vyčistit.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Nebezpečí popálení/ nebezpečí opaření



- Z parní trysky bez zpěňovače mléka může vystupovat horká pára.



- > Parní trysku nikdy neinstalujte bez zpěňovače mléka.
- > Při demontáži dávejte pozor na horké povrchy. Horká voda vytéká z adaptéru Click+Clean a z výtoku horké vody.



UPOZORNĚNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

* Sestavení zpěňovače mléka

Díly pro montáž navlhčete, ale nemažte tukem.

* Díly spojte dohromady a pevně stlačte

* Zpěňovač mléka opět vložte do kombinovaného výtoku

Čištění hadičky mléka

- * Ponořte jeden konec hadičky mléka k ostatním dílům do čistícího roztoku
 - * Vyčistěte trysku mléka čistícím kartáčem
 - * Zbylou část hadičky mléka ponořujete po délce do čistící tekutiny
 - * Vyčistěte hadičku mléka čistícím kartáčem
- Tento postup zabrání, aby v hadičce mléka zůstaly vzduchové bublinky.*

Všechny části musí být plně ponořeny do čistícího prostředku.



Čistící kartáč (33 4136 8000)



Nebezpečí popálení/ nebezpečí opaření



- Pokud adaptér Click+Clean není správně namontován nebo je hadička mléka prověšená, může během čištění vytékat horká voda.
- > Kávovar nepoužívejte, pokud není zcela namontován adaptér Click+Clean.



UPOZORNĚNÍ

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7

7.5.7 Čištění zásobníku na zrnkovou kávu a jeho víka

Zásobník na zrnkovou kávu a jeho víko lze čistit v pravidelných intervalech a také v případě potřeby.
Doporučení: měsíčně.



Nebezpečí poranění

- Zvláště dlouhé vlasy se mohou zachytit v mlecí hlavě a mohou tak být vtaženy do kávovaru.
- > Pro ochranu vlasů noste vždy sítku na vlasy.



UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí zhmoždění/ nebezpečí poranění



- V kávovarů jsou pohyblivé díly, které by mohly poranit prsty nebo ruce.
- > Než budete sahat do mlýnku na kávu nebo do otvoru spařovací jednotky, kávovar vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.



UPOZORNĚNÍ



- > Nikdy nečistěte zásobník na zrnkovou kávu v myčce na nádobí.
- > Po delší provozní přestávce vyjměte zásobník na zrnkovou kávu, vyčistěte jej a vydejte alespoň tři nápoje.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89

- * Krátce stiskněte spínač ZAP/VYP (cca 1 sekundu)
Kávovar se vypne.
- * Vytáhněte síťovou zástrčku
- * Sejměte víko zásobníku na zrnkovou kávu
- * Víko zásobníku na zrnkovou kávu vyčistěte na spodní straně vlhkým hadříkem
- * Prostor uzamykacího mechanismu důkladně vyčistěte čisticím kartáčem z příslušenství
- * Zásobník na zrnkovou kávu otevřete otočením páčky o čtvrt otáčky dozadu, dokud se zcela neodemkne
- * Vyprázdněte zásobník na zrnkovou kávu
- * Vyčistěte zásobník na zrnkovou kávu vlhkým hadříkem
- * Nechte zásobník na zrnkovou kávu úplně vyschnout
- * Naplňte zásobník na zrnkovou kávu
- * Zásobník na zrnkovou kávu zavřete otočením páčky o čtvrt otáčky směrem dopředu
- * Nasadte víko zásobníku na zrnkovou kávu



7.6 Opětovné uvedení do provozu po delší přestávce

- * Po delší provozní přestávce zásobník na zrnkovou kávu vyjměte a vyčistěte
- * Opět zasuňte zásobník na zrnkovou kávu a podle potřeby ho naplňte
- * Vydejte alespoň tři nápoje. Tím se zajistí, že se použijí nová zrna.

Funkce uvedení do provozu

Pokud je přístroj vyřazen z provozu na delší dobu, doporučujeme provést postup popsany níže. Dodržujte také všechny pokyny uvedené v návodu k použití kávovaru WMF, přídavných zařízení a příslušenství.

- * Proveďte kompletní čištění systému včetně čištění systému mléka
- * Proveďte celý postup čištění podruhé
- * Odpojte síťový připojovací kabel kávovaru
- * Uzavřete přívod vody na místě instalace nebo vyprázdněte nádrž na vodu
- * Opět nádrž na vodu zasuňte

* Z kávovaru vyjměte všechny odnímatelné díly

Jedná se o následující díly:

Zásobník na zrnkovou kávu, spařovací jednotka, nádrž na vodu, zpěňovač mléka, hadičky mléka, nádoba na sedlinu, odkapávací miska

* Všechny díly čistěte podle pokynu v návodu k použití

* Před opětovným nasazením nechte všechny díly vyschnout

* Vložte všechny díly na místo

Upozornění: U některých modelů je nutné jednotlivé díly rozebrat a znovu složit.

* Dodržujte návod k použití

* Vyčistěte vnitřek přístroje, za nádobou na sedlinu

* U přístrojů se shozem sedliny pultem vyčistěte propust pro sedlinu a nádobu na sedlinu

* Vyčistěte nádrže podle návodu

Pokud v místě instalace hrozí nebezpečí mrazu, uložte přístroj na chráněném místě. Ohledně ochrany proti mrazu se obraťte na servis.

8 Koncepce čištění HACCP

Zákon ukládá povinnost zajistit, aby hosté nebyli konzumací vydaných potravin vystaveni žádným zdravotním rizikům.

Vyžaduje se koncepce čištění HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) k identifikaci a vyhodnocování rizik. Ve svém podniku byste měli provést analýzu rizik. Cílem je identifikovat a eliminovat rizika hygieny potravin. Za tímto účelem je nutno stanovit a uplatnit monitorovací a případně kontrolní mechanismy. Při správné instalaci, údržbě, péči a čištění splňují kávovary WMF znění výše uvedených požadavků. Pokud se péče a čištění kávovaru řádně neprovádí, stává se výdej mléčných nápojů z hlediska hygieny potravin rizikovým bodem.

Pro dodržení koncepce čištění HACCP respektujte následující body:

Denně sterilizujte systém mléka

- Dodržujte předpisy k čištění systému mléka uvedené v kapitole Péče. Tím bude zajištěna sterilita systému při zahájení provozu.



Přes informační pole  můžete vyvolat protokoly z posledních čištění.

„Vyhláška o hygieně potravin ze dne 5. 8. 1997“

Používejte naši koncepci čištění HACCP ke kontrole pravidelného čištění.

Používejte pouze čisticí prostředky schválené firmou WMF.

*Dodržujte kapitolu Péče
▷ od strany 57*

TIP

Provoz zahajujte vždy s čerstvě otevřeným, chlazeným balením mléka

- UHT mléko v původním balení je obvykle zbaveno škodlivých zárodků. Při každém začátku provozu otevřete nové, předchlazené balení mléka.
- Při otvírání balení mléka dbejte na absolutní čistotu! Špinavýma rukama nebo špinavými nástroji se při otvírání mohou dovnitř dostat zárodky.

Doporučení:

používejte UHT mléko s obsahem tuku 1,5%.

Udržujte mléko v chladu!

- Mějte vždy připravené nové, předchlazené balení mléka.
- Pokud se mléko během provozu nechladí, je nutné ho rychle spotřebovat. V případě potřeby je třeba mléko při nečinnosti přístroje chladit.
- Pokud se spotřebovává mléka málo, je nutné předchlazené mléko během provozu dále chladit.

Mléko by mělo mít při začátku provozu teplotu cca 6–8 °C.

V závislosti na nastavení vystačí jeden litr mléka na cca 20 šálků cappuccina.

Koncepce čištění HACCP

Měsíc _____ Rok _____

Používejte pouze chlazené UHT mléko, protože jinak nelze vyloučit zdravotní rizika způsobená mikrobakteriemi!

Používejte pouze suroviny, které nepřekročily datum minimální trvanlivosti.

Kroky čištění:

Denně

1. Proplachování při vypnutí
 > Spustí se automaticky při vypnutí kávovaru.
 Při proplachování při vypnutí se provádí také proplachování systému mléka
2. Vyčistěte obslužný panel, nádobu na sedlinu, odkapávací misku a kryt
 > Návod k použití, kapitola Péče

Týdně

3. Čištění systému (čištění spařovací jednotky)
4. Ruční čištění systému mléka
 Čištění nádrže na vodu

Pravidelně

5. Čištění zásobníku na zrnkovou kávu
 Vyčistěte kombinovaný výtok
 > Návod k použití, kapitola Péče

Datum	Kroky čištění					Podpis
	Čas					
	1	2	3	4	5	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						

Datum	Kroky čištění					Podpis
	Čas					
	1	2	3	4	5	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

9 Údržba a odvápnování

Mějte prosím na paměti, že se jedná o profesionální komerční kávovar, který vyžaduje pravidelnou údržbu a odvápnování.

Interval údržby závisí na době používání, čas údržby se vám zobrazí na displeji.

Kávovar lze po zobrazení hlášení dále používat. Pro zajištění funkční bezpečnosti a pro eliminaci následných škod je však nutné provést nebo nechat provést údržbu co nejdříve.

9.1 Údržba

Údržba po hlášení na displeji – pouze vyškolený personál nebo servis WMF, protože se zde musí provést bezpečnostní kontroly.

Jsou stanoveny následující stupně údržby:

- Odvápnování – může provádět obsluha/provozovatel.

*Hlášení Servis - údržba
▷ Hlášení a upozornění
strana 80*

*Odvápnování
▷ Software ▷ Péče ▷ Odvápnování
strana 64*

- Údržba po hlášení na displeji – pouze vyškolený personál nebo servis WMF, protože se zde musí provést bezpečnostní kontroly.

*Hlášení Servis - údržba
▷ Hlášení a upozornění
strana 80*

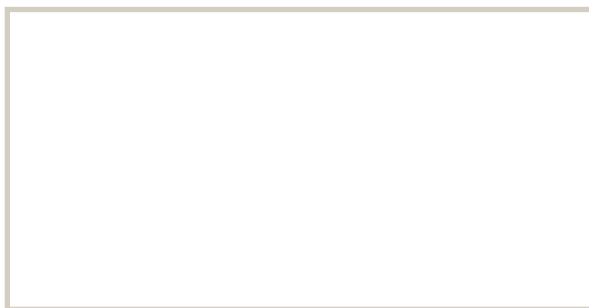
9.2 Servis WMF

Pokud neznáte servisní místo ve své lokalitě, je pro vás servis WMF dostupný přes centrální místo.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Důležité

Ohledně další údržby a oprav se prosím obračejte na svůj servis WMF. Telefonní číslo najdete na nálepce s adresou, která je umístěna na kávovaru i v dodacím listu.



10 Hlášení a upozornění

10.1 Hlášení pro obsluhu

Doplnění zrnkové kávy

- * Doplňte zásobníky na zrnkovou kávu (podle indikace na displeji)
- * Kontrola:
 - Kávová zrnka se neposunují.
- * Promíchejte je velkou lžící a potvrďte krok pomocí 

Otevřete uzavírací kohout vody

- * Otevřete uzavírací kohout vody a potvrďte krok

Vyprázdnění nádoby na sedlinu

- * Vyprázdnění nádoby na sedlinu

Chybí nádoba na sedlinu

- * Znovu správně zasuňte nádobu na sedlinu

Výměna vodního filtru

- * Vyměňte vodní filtr

Dodržujte návod k použití vodního filtru!

- * V případě potřeby zavolejte servis WMF

Zavolejte servis WMF

Indikace čísla chyby

Servisní hlášení

Servis – údržba po hlášení na displeji.

- * Zavolejte servis WMF

Oznámení

Pro kávovary s pevnou přípojkou vody se doporučuje použití vodního filtru.

Chybová hlášení a poruchy
▷ strana 81

Servisní hlášení jsou upozornění. Většinou je další provoz kávovaru možný.

10.2 Chybová hlášení a poruchy

Základní postupy při zobrazení chybových hlášení nebo poruch.

- * Vypněte kávovar a po několika sekundách ho opět zapněte
- * Zopakujte úkon, který vedl k poruše

V mnoha případech se tím porucha odstraní a můžete tak pokračovat v práci.

Pokud tento postup nepomohl: vyhledejte v následujícím seznamu chyb zobrazený text nebo kód chyby a postupujte podle uvedených pokynů.

Pokud to nepomůže nebo pokud zobrazená chyba není v seznamu, zavolejte prosím zákaznický servis WMF.

Některá hlášení vedou k zablokování jednotlivých funkcí. Poznáte to podle vypnutého podsvícení tlačítek nápojů. Nápoje, jejichž tlačítka jsou podsvícená, lze dále vydávat.

Váš přístroj WMF 950 S je vybaven diagnostickým programem. Chyby, které se vyskytnou, jsou indikovány na displeji. Uvedená chybová hlášení mohou být vyvolaná také rušením ze sítě.

Zobrazí se chybové hlášení a číslo chyby.

OZNÁMENÍ

Spínač ZAP/VYP reaguje cca po 1 sekundě a kávovar se vypne.

K odstranění chyby, například, když se zasekne software, lze delším stisknutím spínače ZAP/VYP vypnout ovládání. Kávovar poté opět zapněte.

Číslo chyby	Popis chyby	Pokyn
2	Nebyla zjištěna žádná teplota	* Vypněte a opět zapněte kávovar * Pokud nedošlo k odstranění závady, zavolejte servis WMF

10.3 Chyba se zobrazením chyby

Projev chyby	Popis chyby	Pokyn
Systém je prázdný	Během proplachování, výdeje horké vody nebo při výdeji páry není zjištěn žádný průtok z DFM	* Zkontrolujte, zda je správně zvolena přípojka vody
Chyba polohy spařování	Spojka spařovací jednotky není správně umístěna	* Vypněte a opět zapněte kávovar * Pokud nedošlo k odstranění závady, zavolejte servis WMF
Nizká teplota	NTC zjistil nízkou teplotu (méně než 0 °C)	* Zkontrolujte okolní teplotu
Zasuňte nádrž na vodu	Nádrž na vodu není správně umístěna	* Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu správně umístěna * Opět nádrž na vodu zasuňte
Naplňte nádrž na vodu	V nádrži na vodu je málo vody	* Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu prázdná * Naplňte nádrž na vodu * Opět nádrž na vodu zasuňte

Projev chyby	Popis chyby	Pokyn
Chybí tlak vody	DFM nezaznamenal žádný průtok během výdeje kávy	* Zkontrolujte, zda je přívod vody otevřený * Zkontrolujte, zda je správně zvolena přípojka vody * Nechte si odborně zkontrolovat přívod vody nebo tlak vody na místě instalace * Pokud nedošlo k odstranění závady, zavolejte servis WMF Dočasné řešení * Deaktivujte „pevnou přípojku vody“ a provozujte přístroj přes nádrž na vodu <i>Pevná přípojka vody ▷ Systém, strana 47</i>
Vložte zásobník na zrnkovou kávu	Zásobník na zrnkovou kávu není správně vložen	* Zkontrolujte, zda je zásobník na zrnkovou kávu správně umístěn
Naplňte zásobník na zrnkovou kávu	Zrna jsou spotřebována	* Zkontrolujte, zda je zásobník na zrnkovou kávu prázdný * Naplňte zásobník na zrnkovou kávu
Místo kávy se vydává horká voda	Káвовá zrna byla doplněna, ale chyba přetrvává	* Zkontrolujte, zda je páčka na zásobníku na zrnkovou kávu správně zavřená a zda je trychtýř otevřený
Zasuňte odkapávací misku	Odkapávací miska není správně vložena	* Zkontrolujte, zda je odkapávací miska správně umístěna * Zkontrolujte, zda je víko správně nasazeno na nádobě na sedlinu <i>▷ Obsluha ▷ Odkapávací miska, strana 34</i>
Vyprázdněte odkapávací misku	Odkapávací miska je plná	* Zkontrolujte, zda je odkapávací miska plná * Vyčistěte a osušte kovový snímač hladiny vody
Vyprázdněte nádobu na sedlinu	Nádoba na sedlinu je plná	* Zkontrolujte nádobu na sedlinu a v případě potřeby ji vyprázdněte

Projev chyby	Pokyn
Mlýnek je zablokovaný 	* Kávovar vypněte a odpojte od elektrické sítě * Vyjměte zásobník na zrnkovou kávu * Z mlýnku odstraňte všechna kávová zrnka * Stupeň mletí nastavte na hrubší úroveň * Nasadte zásobník na zrnkovou kávu * Kávovar opět připojte k elektrické síti a zapněte * Vydejte testovací nápoj * Poté opět nastavte stupeň mletí podle potřeby ▷ Ostatní nastavení ▷ Nastavení stupně mletí, strana 56 * Pokud nedošlo k odstranění závady, zavolejte servis WMF
Odkapávací misku nelze vložit	* Zkontrolujte, zda byla odkapávací miska vyjmuta, když spařovací jednotka nebyla ve výchozí poloze * Vyjměte nádobu na sedlinu * Zasuňte odkapávací misku <i>Spařovací jednotka se vrátí do výchozí polohy.</i> * Nyní opět vyjměte odkapávací misku * Umístěte nádobu na sedlinu * Odkapávací misku opět vložte
USB flash disk není rozpoznán	* Naformátujte USB flash disk na formát FAT32

11 Bezpečnost a záruka

11.1 Nebezpečí pro kávovar



Dodržujte návod

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením tohoto předpisu.

Dodržujte podmínky používání a instalace.

Místo instalace

- Místo instalace musí být suché a chráněné před stříkající vodou.
- U kávovaru může vždy dojít k úniku malého množství kondenzační vody nebo vody nebo páry.
 - > Kávovar nepoužívejte venku.
 - > Kávovar postavte tak, aby byl chráněn před stříkající vodou.
 - > Kávovar bezpodmínečně postavte na vodě a teple odolávající podložku, abyste instalační plochu ochránili před poškozením.

Mlýnek na kávu

- Cizí tělesa mohou poškodit mlýnek na kávu. Na takové škody se záruka nevztahuje.
- > Dbejte, aby se do zásobníku na zrnkovou kávu nedostala žádná cizí tělesa.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 89

Podmínky používání a instalace
▷ od strany 16

Dodržujte následující pokyny. Předejdete tak technickým problémům a poškození kávovaru

- U pitné vody s karbonátovou tvrdostí nad 5 °dKH je nutno předřadit vodní filtr WMF. Nepoužije-li se vodní filtr doporučený servisem WMF, může dojít k poškození na kávovaru (např. kalcifikací).
- S ohledem na zákonné pojistné podmínky dbejte vždy na to, aby byl po ukončení provozu hlavní elektrický vypínač vypnutý nebo byla vytažena síťová zástrčka. U přístrojů s pevnou přípojkou vody musí být uzavřen hlavní kohout přívodu vody.
- Pro kávovary s pevnou přípojkou vody se důrazně doporučuje připojit také odtok vody. Jinak by odkapávací miska mohla přetéct a způsobit například poškození nábytku.
- Bez připojení k odtoku vody může voda odkapávat přes odkapávací misku. Tato voda může zasáhnout části kávovaru pod proudem a způsobit tím požár.
 - Po ukončení provozu vždy uzavřete hlavní kohoutek přívodu vody.
 - Odkapávací misku vždy vyprázdněte.
 - Připojte kávovar k odtoku vody.
- Doporučujeme opatření pro prevenci škod, například:
 - instalace vhodného zařízení k hlídání průtoku vody v přívodu vody;
 - instalace hlásičů kouře.
- Po provozní přestávce (několik dnů/týdnů) doporučujeme před opětovným uvedením do provozu minimálně dvakrát provést čisticí program.

Čistění systému
▷ Čisticí programy
strana 60

11.2 Směrnice

Výrobce: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)
Přístroj splňuje požadavky všech příslušných ustanovení
směrnic MRL (MD) 2006/42/ES, směrnice EMC
2014/30/EU a RoHS 2011/65/EU.

Výše uvedený výrobce prohlašuje, že tento kávovar
odpovídá všem relevantním ustanovením uvedených
směrnic. V případě provedení změn, které s námi nebyly
odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení platnosti.
Sestavení technické dokumentace: WMF GmbH.
K přístroji je přiložen originál prohlášení o shodě.
Přístroj nese značku CE.

Přístroj splňuje zákonné požadavky na potraviny,
spotřební předměty a krmiva (LFGB), nařízení pro
spotřební předměty (BedGgstV), nařízení (EU)
č. 10/2011, stejně jako nařízení (ES) č. 1935/2004 vždy
ve svých aktuálních zněních.

Při používání v souladu se stanoveným určením
nepředstavuje přístroj žádné riziko ohrožující zdraví,
ani nepředstavuje žádné jiné nepřiměřené nebezpečí.
Použité materiály a suroviny odpovídají nařízení
o spotřebních předmětech, stejně jako nařízení Komise
(EU) č. 10/2011.

Pro země mimo Evropskou unii platí příslušné
vnitrostátní předpisy.

Přístroj podléhá směrnici o odpadních elektrických
a elektronických zařízeních OEEZ 2012/19/EU a nesmí
se likvidovat jako domovní odpad.

Zajišťujeme a zaručujeme sledovatelnost podle nařízení
(ES) č. 1935/2004 stejně jako výrobu v souladu
se správnou výrobní praxí ve smyslu nařízení (ES)
č. 2023/2006.



*Pro likvidaci se obraťte na svůj servis
WMF.*

*Adresa
➤ strana 79*

11.3 Povinnosti provozovatele

Provozovatel těchto zařízení musí zajistit pravidelnou údržbu servisními technikami společnosti WMF, jejichmi pověřenými nebo jinak autorizovanými osobami a starat se o kontrolu bezpečnostních zařízení.

Přístup k servisní oblasti je povolen pouze osobám, které mají znalosti o tomto přístroji a praktické zkušenosti s ním, zvláště co se týká bezpečnosti a hygieny.

Provozovatel musí kávovar nainstalovat tak, aby byla bez překážek možná péče a údržba.

Při používání v kancelářích/na patrech nebo v případě podobných samoobslužných aplikací by měl na kávovar dohlížet personál, který je zaškolen na obsluhu kávovaru. Vyškolený personál musí zajistit dodržování péče o přístroj a měl by být také k dispozici pro případné dotazy ohledně používání.

Provozovatel musí zajistit, aby elektrická zařízení a provozní prostředky byly v náležitém stavu (například podle DGUV předpis 3). K zajištění provozní bezpečnosti vašeho kávovaru je zapotřebí mj. pravidelná kontrola bezpečnostních ventilů a tlakových nádob.

Tato opatření se provádějí v rámci údržby zajišťované servisem WMF nebo servisním personálem autorizovaným společností WMF.

Systém se smí čistit pouze pomocí speciálních čistících prostředků WMF určených pro tento kávovar (tablety) a jeho systém mléka (tekutý čistící prostředek).

Odvápnění přístroje se smí provádět pouze pomocí speciálního odvápnovacího prostředku WMF určeného společností WMF k tomuto účelu.

Je nutné dodržovat pokyny výrobce týkající se cyklů a frekvence údržby (▷ Údržba).

Baterie snímače BTLE musí být shromažďována odděleně od netříděného zbytkového odpadu.

Před likvidací vymažte osobní údaje ze starého přístroje.

*Speciální čistící prostředek WMF
▷ Příslušenství a náhradní díly
strana 93*



Tento symbol je uveden na typovém štítku a v návodu k použití na straně 87.

11.4 Nárok na záruční plnění



Dodržujte návod

- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením tohoto předpisu.
- > Dodržujte podmínky používání a instalace.

DŮLEŽITÉ

*Podmínky používání a instalace
▷ od strany 16*

Jestli kupujícímu přísluší nárok z odpovědnosti za vady a forma případných nároků kupujícího na záruční plnění vyplývá vždy z dohody uzavřené mezi kupujícím a prodávajícím. Při nedodržení ustanovení a pokynů obsažených v tomto návodu k použití mohou být nároky z odpovědnosti za vady neplatné.

Záruka se neposkytuje:

- Na jakékoliv díly, které podléhají běžnému opotřebení. Sem patří mj. těsnění a spařovací jednotka.
- Na závady, které jsou způsobeny povětrnostními vlivy, usazováním kotelního kamene, chemickými, fyzikálními, elektrochemickými nebo elektrickými vlivy.
- Na závady vzniklé z důvodu nepoužívání vodního filtru v případě, že tvrdost vody v místě instalace používání vodního filtru vyžaduje.
- Na závady, které vzniknou nedodržováním předpisů o zacházení s přístrojem, jeho údržbě a péči o něj (např. návod k použití a pokyny k údržbě).
- Na závady, které vzniknou nepoužíváním originálních náhradních dílů od společnosti WMF nebo chybnou montáží kupujícím nebo třetí osobou nebo chybným nebo nedbalým zacházením.
- Na následky nesprávných nebo bez našeho svolení realizovaných změn nebo oprav provedených kupujícím nebo třetí osobou.
- Na závady, které vzniknou nevhodným nebo nesprávným používáním.

Důležité

*Údržba
▷ strana 78*

Příloha: Technické údaje

Vnější rozměry	Šířka 303 mm Hloubka 528 mm Výška 562 mm
Hmotnost bez náplní	22 kg
Prívod vody	3/8" přípojka pro hadici s hlavním uzavíracím ventilem a filtrem proti nečistotám s velikostí ok 0,08 mm, součást místní instalace. ⁽¹⁾ Minimálně 0,2 MPa (2 bar) hydraulický tlak při 2 l/min. Maximálně 0,6 MPa (6 bar). Důležité! Překračuje-li hydrodynamický tlak na místě instalace hodnotu 0,6 MPa (6 bar), je nezbytně nutné předřadit redukční tlakový ventil, který musí být nastaven na maximálně 0,6 MPa (6 bar). Maximální teplota přitékající vody 35 °C. Je třeba používat sadu hadiček dodanou spolu s novým kávovarem, sadou pro pevnou přípojku vody nebo s novým vodním filtrem. Staré sady hadiček už dále nepoužívejte.
Kvalita vody	U pitné vody s karbonátovou tvrdostí nad 5 °dKH je nutno předřadit vodní filtr WMF.
Objem nádrže na vodu	cca 1,8 l
Použití ve výšce nad Normálním Nulovým bodem	<2.000 m
Jmenovitý výkon	2,6–2,8 kW
Napájecí napětí	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Podsvícení	LED třída 1
Stupeň krytí	IP X0
Třída ochrany	
Trvalá hladina akustického tlaku (L _{pa})	<70 dB(A) ⁽²⁾

Technické změny vyhrazeny.

⁽¹⁾ Tato ustanovení (IEC 60335–2–75) týkající se připojení vody kávovaru platí ve státech EU. Eventuálně je nutno respektovat další, národní předpisy. Mimo území států Evropské unie musí vhodnost citovaných norem zkontrolovat ten, kdo chce kávovar uvést do provozu.

⁽²⁾ Hladina akustického tlaku L_{pa} (slow) a L_{pa} (impulse) frekvenčně vážená podle funkce A na pracovišti obsluhujících osobu v žádném provozním režimu nepřesahuje hodnotu 70 dB(A).

Okolní teplota	+5 °C až maximálně +35 °C (při mrazu vyprázdněte systém vody).
Maximální vlhkost	80% relativní vlhkost vzduchu bez kondenzace. Přístroj nepoužívejte venku.
Instalační plocha/ stříkající voda	Přístroj se musí postavit na vodorovný a stabilní, vodovzdorný a k teplu necitlivý podklad do vodorovné polohy. Přístroj se nesmí čistit ostříkáváním proudem vody. Přístroj musí být postaven tak, aby byl chráněn před stříkající vodou. Přístroj se nesmí postavit na plochu, na které se ostříkuje nebo čistí pomocí hadice s vodou, přístrojem s parním paprskem, parním čističem nebo podobným zařízením.
Instalační vzdálenosti	Z funkčních, servisních a bezpečnostních důvodů je při instalaci zapotřebí dodržet minimální stranový odstup 50 mm od stavby nebo konstrukčních částí nepocházejících od společnosti WMF a odstup od zadní stěny minimálně 50 mm. Minimální doporučený pracovní prostor před kávovarem činí 800 mm. Doporučujeme zachovat nad zásobníkem na suroviny nejméně 200 mm volného prostoru. Výška instalační plochy od horní hrany podlahy činí minimálně 950 mm. Pokud jsou přípojky kávovaru vedeny pultem dolů, vezměte prosím v úvahu prostorové nároky vedení, které mohou omezit využitelný prostor ve spodní části.
Rozměry při instalaci vodního filtru	Viz návod k použití vodního filtru.

Tato ustanovení týkající se elektrického připojení a citované normy platí pro připojení kávovaru ve státech Evropské unie. Eventuálně je nutno respektovat další, národní předpisy. Mimo území států Evropské unie musí vhodnost citovaných norem zkontrolovat ten, kdo chce kávovar uvést do provozu.

Elektrické zařízení v místě instalace musí být zhotoveno podle vnitrostátních předpisů a IEC 60364 a musí odpovídat údajům na typovém štítku.

V blízkosti přístroje musí být instalována volně přístupná elektrická zásuvka.

U jednofázového přívodu se jedná o německou zásuvku typu Schuko nebo jednofázovou zásuvku odpovídající národním předpisům, u trojfázového přívodu pak o 5pólovou zásuvku CEE/CEKON podle DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 nebo vícepólovou zásuvku podle národních ustanovení. Zásuvky patří k místní instalaci. Síťový přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých konstrukčních dílů. Pokud byl poškozen síťový přívodní kabel tohoto přístroje, musí ho náš zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba vyměnit.

Aby se předešlo případnému výskytu poruch našich odstíněných datových kabelů v důsledku vyrovnávacích proudů vyvolaných různými napěťovými potenciály mezi přístroji, měl by se pro přístroje připojené k jednomu účtovacímu systému nainstalovat doplňkový systém k vyrovnání potenciálů. (Viz norma DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).

Příloha: Příslušenství a náhradní díly

Počet	Jednotka	Označení	Obj. č.	Vybavení
Nasávací jehla mléka				
1	kus	Nasávací jehla mléka WMF 248 mm	33 2914 9000	všechny
Příslušenství/nástroje				
1	kus	Adaptér Click+Clean	33 4073 5000	všechny
1	kus	Hadička mléka s tryskou mléka (šedá) nechlazené mléko	33 7608 3000	všechny
1	kus	Hadička mléka s tryskou mléka (černá) chlazené mléko	33 7608 4000	všechny
1	kus	Zásobník na zrnkovou kávu	33 7610 4000	všechny
1	kus	Víko zásobníku na zrnkovou kávu	33 7610 5000	všechny
1	kus	Klíč zásobníku na zrnkovou kávu	33 7614 0000	všechny
1	kus	Odměrná lžička na kávu	33 7613 9000	všechny
1	kus	Síťový připojovací kabel	33 7606 3000	pouze EU
1	kus	Víko ručního vzhazovacího otvoru	33 7610 2000	všechny
Odkapávací miska/odkapávací mřížka/nádoba na sedlinu				
1	kus	Odkapávací miska kompletní (vč. nádoby na sedlinu)	33 7601 4000	všechny
1	kus	Odkapávací mřížka	33 7611 2000	všechny
Nádrž na vodu/pevná přípojka vody				
1	kus	Nádrž na vodu	33 7607 8000	všechny
1	kus	Víko nádrže na vodu	33 7614 2000	všechny
1	kus	Odtoková hadice vč. přípojky	33 7613 8000	pouze EU
Odvápňování filtr/vodní filtr				
1	Balení	Vodní filtr	33 7614 4000	nádrž na vodu
Dokumentace/návody				
1	kus	Sada dokumentů: Návod k použití přístroje WMF 950 S	33 7614 1130	všechny
Objednací čísla pro program péče WMF				
1	Balení	Speciální čisticí tablety (100 kusů)	33 2332 4000	všechny
1	Láhev	Speciální čistič WMF pro zpěňovač mléka	33 0683 6000	všechny
2	Láhev	Tekutý odvápňovací prostředek	33 7006 2869	všechny
1	kus	Čisticí kartáč (malý)	33 2408 0000	všechny
1	kus	Čisticí kartáč (velký)	33 4136 8000	všechny

Návody k použití v digitálním vydání

Návod k použití je k dispozici v digitální podobě v různých jazycích.
<https://coffeeconnect.wmf.com>

MediaPool > Technické dokumenty > Návod k použití

Rejstřík

A
Aktualizace firmware 51

B
Bezpečnost 7
Bezpečnost a záruka 85
Bezpečnostní pokyny - Obsluha 27
Bezpečnostní pokyny - Péče 57

C
CleanLock 43

Č
Časovač 55
Čas vypnutí 55
Čas zapnutí 55
Čištění hadičky mléka 72
Čištění nádoby na sedlinu 66
Čištění nádrže na vodu 67
Čištění obslužného panelu (CleanLock) 66
Čištění odkapávací misky 68
Čištění systému 42, 60
Čištění vika zásobníku na zrnkovou kávu 72
Čištění zásobníku na zrnkovou kávu 72
Čistící programy 60

D
Denní počítadlo 54
Displej „Připraveno k provozu“ 18, 40
Dotykový displej 19

E
Export počítadel 54

F
Funkce hlavního menu 39

G
Glosář 21

H
Hlášení a upozornění 80
Hlášení pro obsluhu 80
Hygiena 15

Ch
Chyba se zobrazením chyby 82
Chybová hlášení a poruchy 81

I
Import a export pro nápoje a nastavení 50
Informace 53

J
Jazyk 53

K
Koncepce čištění HACCP 66

M
Misto instalace 14, 22
Mléko nebo mléčná pěna 30
Mletá káva 45
Možnost předspaření 45

N
Načtení továrních dat 55
Nádoba na sedlinu 19, 33
Nádrž na vodu 19
Nápoje 44
Nárok na záruční plnění 89
Nasávací jehla mléka 30
Nastavení času/data 50
Nastavení nápoje 44
Nastavení reklamy 48
Nastavení reklamy pro pohotovostní režim 48
Nastavení stupně mletí 56
Nastavení vodního filtru 47
Nastavení výšky kombinovaného výtoku 31

Návody k použití v digitálním vydání 94
Názvy nápojů 45
Nebezpečí pro kávovar 85
Nebezpečí pro obsluhu 7
Nový recept nápoje 46

O

Obnovení nastavení z výroby 50
Obsluha 27
Ochrana proti mrazu/příprava k přepravě 50
Odkapávací miska 34
Odnímatelná odkapávací miska s odkapávací mřížkou 19
Odpočítadlo pro automatické vypnutí 55
Odvápňování 43, 64
Okolní teplota 15
Ostatní nastavení 56
Označení částí kávovaru 18

P

Pěče 42, 57
Pevná přípojka vody 14, 35, 47
PIN 52
PIN pro čištění 52
PIN pro nastavování 52
PIN pro vyúčtování 52
Plnění množství 19, 45
Počítadlo nápojů 54
Počítadlo údržby 54
Podmínky používání a instalace 16
Pole baristy 19, 48
Pole baristy - intenzita kávy 40
Pole menu 19
Pole pro ovládání menu 39
Použití 15
Používání v souladu se stanoveným účelem 13
Představení 18
Přehled 38
Přehled intervalů čištění 59
Přerušení výdeje nápoje 28
Připraveno k provozu 38
Příslušenství a náhradní díly 93
Program k uvedení do provozu 24
Proplachování spařovací jednotky 42, 63
Proplachování systému mléka 42, 61
Proplachování zpěhovače 62

R

Recept 45
Ruční čištění 66
Ruční čištění systému mléka 69
Ruční vzhazovací otvor 19, 32, 40, 49
Ruční vzhazovací otvor/otvor pro vzhazování tablet 19

Ř

Řádek funkce 40
Řádek funkce, displej - stránka Připraveno k provozu 38

S

Seřízení dávkování 49
Servis WMF 79
Shoz sedliny pultem (volitelně) 49
Směrnice 87
Software 38
Spínač ZAP/VYP 19
Systém 47

T

Technické údaje 90
Teplota kávy 45
Tlačítka nápojů 40
Tlačítka nápoje 45
Tryska mléka 29

U

Údržba 78
Údržba a odvápnění 78
Úprava velikosti šálků 28, 41, 48
Uvedení do provozu 22

V

Vícenásobné spařování 45
Vložení vodního filtru pro nádrž na vodu 26
Vložení/výměna vodního filtru 43
Všeobecné bezpečnostní pokyny 7
Vybalení 23
Výběrová pole 28
Vyčistěte kryt 69
Výdej horké vody 30
Výdej mléka 29
Výdej nápoje 28
Výdrž filtru 26
Vypněte kávovar 37
Výtak horké vody 19
Vyúčtování 54

Z

Zámek zásobníku na zrnkovou kávu 19
Zapnutí kávovaru 28
Záruka se neposkytuje 89
Zásobník na zrnkovou kávu 19, 31
Zjištění tvrdosti vody 26
Značky a symboly v návodu k použití 20
Zobrazení stránky 19

Váš nejbližší servis WMF:

© 2021–2022 WMF GmbH

Všechna práva, zvláště právo na rozmnožování, rozšiřování a překlad, jsou vyhrazena. Žádná část tohoto díla se nesmí bez písemného svolení žádným způsobem reprodukovat ani zpracovávat, rozmnožovat nebo rozšiřovat za použití elektronických systémů.

Koncepce a zhotovení/sazba a vzhled:

TecDoc GmbH, Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Originální návod k použití. Vytisknuto v Německu.

Technické změny vyhrazeny.

11.03.2022



DESIGNED TO PERFORM